

MODERN BIBLE VERSIONS

Presented

By

LearnTheBible.ca

Copyright © June 2010 by LearnTheBible.ca

Bible Study BS15: Modern Bible Versions

PREFACE

Given the multitude of bibles available today, one has to wonder which version we should rely upon to learn God's word. What is the motivation behind these modern versions? Does it even matter which bible we use? The answer to these questions are summarized below, which I shall attempt to illustrate more fully during this study.

1. Bible versions such as the New International Version (NIV), New American Standard Bible (NASB), Good News Bible, TNIV Bible and so forth, are all based upon **corrupt Egyptian/Latin manuscripts** and should be outright **rejected** as the word of God. These manuscripts represent **less than 3%** of all known Greek text and highly **disagree** with one another. Meanwhile, the New Testament Greek text underlying the King James Bible accounts for **97%+** of all known copies and is near **perfect** in their correlation to one another.

Modern versions based upon the **Wescott and Hort text** - 3% of manuscripts and **unreliable**. King James Bible text - 97% of manuscripts and perfectly reliable. Which will you choose? *You may wish to refer to the resources listed at the conclusion of this study to learn about Wescott and Hort.

2. The primary motivation behind these new translations is to attack the true Word of God by presenting a false text in order to mislead and dumb down the brethren. Secondly, each new translation has the potential to generate monetary gain for the publishing houses. Where does their hearts lie? Whom do they serve? Are people today more or less literate about the bible through the use of these 'superior' bibles?
3. The only bible the true believer and follower of Jesus Christ should use is the reliable and time-tested King James Bible (*or one based upon proper manuscripts*). I **reject** the false argument the language is too difficult or impossible to understand. I **reject** the lie that we need new translations in order to better explain God's word to reach people today. I **reject** any translation not based upon the Masoretic Hebrew text of the Old Testament and the Received or Textus Receptus Greek text of the New Testament.

THE MANUSCRIPTS

Whether or not the Vaticanus and Sinaiticus, also known as the Egyptian texts, are older or not (a common argument) is irrelevant. These texts were certainly known by the translators of the King James Bible and rightly rejected due their questionable origin. The various manuscripts which underpin most modern versions have **thousands of disagreements** amongst themselves. God promised his word would never disappear, so on this basis alone we ought to reject them outright. How can we say a bible is truly the word of God when all of the footnotes **cast doubt** upon its accuracy? What is a Christian supposed to believe when verses are **missing** or effectively rendered as such by a footnote? Moving text to a footnote is essentially the same as leaving it out altogether, so their slight of hand editing is really very obvious. I prayerfully urge you to carefully consider which bible version you are trusting to contain God's word, for all bibles are not created equal. One point which you may not have considered, is the amount of **money** bible publishers stand to earn from a new translation because of copyright laws, fees and royalties. Did you know that the text of the King James Bible is copyright free? Not so with the NASB, NIV, and so forth. You can easily prove this yourself by reading their **copyright statements** in these translations.

In general, the rendering of verses in the NKJV follows the KJV (unless noted), but something has been lost in the removal of 'thee', 'thou', 'thine', and so forth, although it is a better choice than either of the others. My primary concern with the NKJV is the misleading footnotes which can easily lead the reader astray by creating doubt and confusion. Folks, the Christian church is in **serious trouble** today due in part to lying and corrupted texts masking as the word of God. These bibles have no place in the hands of anyone who earnestly desires to seek God and his word. I admit the King James Bible is **not** perfect, as perhaps the wording could be tweaked a little here and there, but this is the English translation which has stood the test of time. Since the NASB, NIV, TNIV and company all render verses differently, which one shall we assume is correct? Do you honestly believe any one of these translations will be around 100 years from now, 200 years, 300 years, 400 years? How could one of these be considered the 'standard' English Bible translation when they cannot agree amongst themselves?

KJV Errors?

No serious salvation doctrinal errors have even been shown to be present in the KJV, which cannot be said for the other bibles we are investigating. In the preface of modern bibles, the translators praise the KJV on the one hand yet denounce it on the other - *“In the history of English Bible translations, the King James Version is the most prestigious”* (NASB) and, *“In the course of time, the King James Version came to be regarded as “the Authorized Version.” With good reason it has been termed “the noblest monument of English prose,” and it has entered, as no other book has, into the making of the personal character and the public institutions of the English-speaking peoples. We owe to it and incalculable debt. Yet the King James Version has serious defects.”* (NRSV)

What defects? They do not say. Do they give specific examples? No. Why not? Good question. One wonders exactly what their hidden agenda is. To answer those who claim the KJV has undergone substantial revisions, corrections and updates, I would ask that you please get your facts straight. Here are five random verses from the 1st printing of the 1611 King James Bible by Hendrickson Publishers, and a recent printing from World Bible Publishers.

Hendrickson Publishers	World Bible Publishers
<p>Genesis 1:2 “And the earth was without forme, and voyd, and darkenesse was upon the face of the deepe: and the Spirit of God mooued vpon the face of the waters.”</p>	<p>Genesis 1:2 “And the earth was without form, and void; and darkness was upon the face of the deep. And the spirit of God moved upon the face of the waters.”</p>
<p>2 Kings 9:13 “Then they hasted, and tooke euery man his garment, and put it vnder him on the top of the staires, and blew with trumpets, saying, lehu is king.”</p>	<p>2 Kings 9:13 “They they hasted, and took every man his garment, and put it under him on the top of the stairs, and blew with trumpets saying, Jehu is king.”</p>
<p>Matthew 7:7 “Aske, and it shalbe given you: seeke, and ye shall finde: knocke, and it shalbe opened vnto you.”</p>	<p>Matthew 7:7 “Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you.”</p>
<p>2 Corinthians 11:14 “And no marueile, for Sathan himself is transformed into an Angel of light.”</p>	<p>2 Corinthians 11:14 “And no marvel; for Satan himself is transformed into an angel of light.”</p>

An honest and careful reading of the above verses prove without a doubt, these printings of the KJV separated by 400 years of time, are word for word identical - there is **no** difference between them. This cannot also be true for the modern bible versions, which cannot and will not stand the test of time. Looking closely at the 1611 printing we can make the following notations:

- i) Spelling standards (or lack thereof) are different than today, but this does not in any way detract from the clear written or audible reading.
- ii) Due to issues with the font, the letter 'v' is written as a 'u' and 'J' is written as an 'I'. Again, this does not change anything.

All of the supposed "errors" in the various editions of the KJV may be attributed to spelling standards, typesetting errors and the occasional obvious printing goof. When we consider that every letter of each word was **set by hand** in 1611, it is incredible the actual number of printing errors are as infrequent as they are. The KJV bible we have today, is 100% identical to the original printing of 1611 in every way. We can be assured that God has preserved his word in the English language in the text of the King James Bible. While a person **may** certainly **be saved** through an NIV/NASB bible, they will need to **work harder** to dig out the **truth** from scripture. I cannot caution you enough to refrain from using these versions, but as they say, the choice is yours.

Verse Comparison (KJV, NASB, NIV and NKJV)

The following is an incomplete sample of the textual problems with these versions in the New Testament (*I have not compared the Old Testament, but again, they are based upon different manuscripts*). Although I am not pleased with the ambiguous footnotes in the New King James, it is certainly a better choice than the others. For the purposes of this study, I have not included punctuation such a quotation marks when citing text from the NIV, NASB and NKJV (all footnotes have not been quoted).

Now please, do not tell me that the old (actually middle) English is too difficult, for it is not. There are plenty of references available to help explain the more obscure words, which in many cases is not even necessary. Our society today has become lazy, ignorant, apathetic, illiterate and wants a dumbed-down version of scripture. If you can master the latest technological gizmo with ease, you are easily smart enough to master the true English version of the bible. The only choice left for you is to decide if you are wise enough to do so. Please refer to the end of this study for a list of resources which you may find helpful.

Although this study is certainly incomplete and non-exhaustive, it will be perfectly clear that most modern versions have altered and outright deleted scripture in an attempt to deceive and mislead the brethren. These versions are corrupt and should be absolutely rejected. If my words sound extreme and that of a crazy person, perhaps you should undertake it for yourself to “prove all things” and stop believing the lies and deceptions of the so-called “scholars” and “church leaders” of our day. Perhaps, just perhaps, it is **you** who has been deceived.

God Bless,

MODERN VERSIONS PROUDLY DECLARE THEIR CORRUPTION

NEW AMERICAN STANDARD BIBLE

Principles of Translation

“Modern English Usage: The attempt has been made to render the grammar and terminology in contemporary English. When it was felt that the word-for-word literalness was unacceptable to the modern reader, a change was made in the direction of a more current English idiom. In the instances where this has been done, the more literal rendering has been indicated in the notes.”

On whose authority are they able to decide what part of God's Word is unacceptable to the modern reader??

Alternative Readings

“In addition to the more literal renderings, notations have been made to include alternate translations, reading of variant manuscripts, and explanatory equivalents of the text. These notations have been used specifically to assist the reader in comprehended the terms used by the original author.”

What exactly does this mean? How can the bible have *alternate* renderings?

Permission to Quote

“The text of the New American Standard Bible may be quoted and/or reprinted up to and inclusive of five hundred (500) verses without express written permission of the Lockman Foundation, providing the verses do not amount to a complete book of the Bible nor do the verses quoted account for more than 25% of the total work in which they are quoted.”

This actually carries on for an entire page. Who gives them the right to copyright and profit from the printing of God's Word?

NEW INTERNATIONAL VERSION

Excerpts from the Preface

“THE NEW INTERNATIONAL VERSION is a completely new translation of the Holy Bible made by over a hundred scholars working directly from the best available Hebrew, Aramaic and Greek texts. It had its beginning in 1965 when, after several years of exploratory study by committees from the Christian Reformed Church and the National Association of Evangelicals, a group of scholars met at Palos Heights, Illinois, and concurred in the need for a new translation of the Bible in contemporary English. This group, though not made up of official church representatives, was transdenominational. Its conclusions was endorsed by a large number of leaders from many denominations who met in Chicago in 1966.

Responsibility for the new version was delegated by the Palos Heights group to a self-governing body of fifteen, the Committee on Bible Translation, composed for the most part of biblical scholars from colleges, universities and seminaries. In 1967 the New York Bible Society (not the International Bible Society) generously undertook the financial sponsorship of the project - a sponsorship that made it possible to enlist the help of many distinguished scholars. The fact that participants from the United States, Great Britain, Canada, Australia and New Zealand worked together gave the project its international scope. That they were from many denominations - including Anglican, Assemblies of God, Baptist, Brethren, Christian Reformed, Church of Christ, Evangelical Free, Lutheran, Mennonite, Methodist, Nazarene, Presbyterian, Wesleyan and other churches - helped to safeguard the translation from sectarian bias.”

“The Greek text used in translating the New Testament was an eclectic one. No other piece of ancient literature has such an abundance of manuscript witnesses as does the New Testament. Where existing manuscripts differ, the translators made their choice of reading according to accepted principles of New Testament textual criticism [**not by God!**]. Footnotes call attention to places where there was uncertainty about what the original text was. The best printed texts of the Greek New Testament were used.”

Copyright

“The NIV text may be quoted in any form (written, visual, electronic or audio), up to and inclusive of five hundred (500) verses without expression written permission of the publisher, provided the verses quoted do not amount to a complete book of the Bible nor do the verses quoted account for 25 percent of the work in which they are quoted.”

eclectic - "selecting what appears to be best in various doctrines, methods or styles; composed of elements drawn from various sources."

Sounds like they selected the bits of scripture they liked the best in order to satisfy their own doctrinal bias and error. Are we to believe that God was unable to preserve an accurate written record of his word down through the ages?

Here we have a translation assembled by a wide group of churches with diverging beliefs and traditions, not one of which truly follows the Word of God. Rather than "safeguarding the translation from sectarian bias", we have ended up with an ecumenical melting pot of truth, error and lies; in other words, a great big mess. Are we going to trust a bible which has been translated and endorsed by churches that mock God's Word and place church tradition over the truth? Why are the Greek texts they used, "the best"? Why did they not identify them? What does "textual criticism" mean? This "bible" is so corrupt and full of error, it would be a miracle from God that any believer could learn the truth from it alone. If you enjoy reading the NIV, I declare to you today that this bible has deleted and changed scripture in an outright effort to **deceive** the believer just enough (a counterfeit) for them to accept error as truth. All Christians beware - this is a most dangerous and corrupt rendering of God's Word!

NEW KING JAMES VERSION

Excerpts from the Preface

“Since the 1880s most contemporary translations of the New Testament have relied upon a relatively few manuscripts discovered chiefly in the late nineteenth and early twentieth centuries. Such translations depend primarily on two manuscripts, Codex Vaticanus and Codex Sinaiticus, because of their greater age. The Greek text obtained by using these sources and the related papyri (our most ancient manuscripts) is known as the Alexandrian Text. However, some scholars have grounds for doubting the faithfulness of Vaticanus and Sinaiticus, since they often disagree with one another, and the Sinaiticus exhibits excessive omission.”

NU-Text

“These variations from the traditional text generally represent the Alexandrian or Egyptian type of text described previously in ‘The New Testament Text.’ They are found in the Critical Text published in the twenty-sixth edition of the Nestle-Aland Greek New Testament (N) and in the United Bible Societies’ third edition (U), hence the acronym, ‘Nu-Text.’ “

M-Text

“This symbol indicated points of variation in the Majority Text from the traditional text, as also previously discussed in ‘The New Testament Text.’ It should be noted that M stands for whatever reading is printed in the first edition of *The Greek New Testament According to the Majority Text*, whether supported by overwhelming, strong, or only a divided majority textual tradition.”

85% Agreement?

“Although these variations are duly indicated in the footnotes of the present edition, it is most important to emphasize that fully eighty five percent of the New Testament text is the same in the Textus Receptus, the Alexandrian Text, and the Majority Text.”

Do you want to read a bible in which the New Testament is **only** 85% accurate? Conversely, this means all bibles not based upon the Textus Receptus are at least 15% inaccurate in the New Testament? Can you identify the 15% of the New Testament that is unimportant and expendable? They admit their error!

Copyright

“The text of the New King James Version (NKJV) may be quoted or reprinted without prior written permission with the following qualifications: (1) up to and including 1,000 verses may be quoted in printed form as long as the verses quoted amount to less than 50% of a complete book of the Bible and make up less than 50% of the total work in which they are quoted; (2) all NKJV quotations must conform accurately to the NKJV text.”

Although their copyright is more generous than either the NASB or NIV, they have no business shackling the Word of God under human copyright laws. The text of the King James Bible is not published under any copyright laws, with the exception of bible helps, concordances, maps, and so forth. Make no mistake, the bible publishers of today are largely motivated by greed and lust for profits. Compare this to the countless men and women of faith who labored under very difficult circumstances to produce a bible for the common person on the street. Many of these heroes were executed by the Catholic Church because they dared to question their authority and doctrine. The scholars of today cannot hold a candle to these people, because of their piety, faith and commitment to the truth of scripture.

NEW REVISED STANDARD VERSION

Excerpts from the Preface

“Within the constraints set by the original texts and by the mandates of the Division, the Committee has followed the maxim, ‘As literal as possible, as free as necessary’. [*free to do what?*] As a consequence, the New Revised Standard Version (NSRV) remains essentially a literal translation. Paraphrastic renderings have been adopted only sparingly, and then chiefly to compensate for a deficiency in the English language - the lack of a common gender third person singular pronoun. [*the KJV does not have this problem*]

During the almost half a century since the publication of the RSV, many in the churches have become sensitive to the danger of linguistic sexism arising from the inherent bias of the English language towards the masculine gender, a bias that in the case of the Bible has often restricted or obscured the meaning of the original text. The mandates from the Division specified that, in references to men and women, masculine-orientated should be eliminated as far as this can be done [*feminist movement, the bible is God's word is not gender neutral*] without altering passages that reflect the historical situation of ancient patriarchal culture.”

Beware of **gender-neutral translations** for they will surely lead you astray!

LET US COMPARE THE TEXTS

TEXT CHANGED	Isaiah 9:2-3
<p>New American Standard Bible</p> <p>The people who walk in darkness Will see a great light; Those who live in a dark land, The light will shine on them, You shall multiply the nation, You shall increase their gladness; They will be glad in Your presence As with the gladness of the harvest, As men rejoice when they divide the spoil.</p> <p>New International Version</p> <p>The people walking in darkness have seen a great light; on those living in the land of the shadow of death a light has dawned. You have enlarged the nation and increased their joy; they rejoice before you as people rejoice at the harvest, as men rejoice when dividing the plunder.</p>	<p>King James Bible</p> <p>The people that walked in darkness have seen a great light: they that dwell in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined. Thou hast multiplied the nation, and not increased the joy: they joy before thee according to the joy in harvest, and as men rejoice when they divide the spoil.</p> <p>New King James Version</p> <p>The people who walked in darkness Have seen a great light; Those who dwelt in the land of the shadow of death, Upon them a light has shined. You have multiplied the nation And increased its joy; They rejoice before You According to the joy of the harvest, As men rejoice when they divide the spoil.</p> <p>Footnote: Following Qere and Targum; Kethib and Vulgate read, not increased joy; Septuagint reads, Most of the people You brought down in Your joy.</p>

JESUS IS <u>NOT</u> LUCIFER!!!	
<p>New American Standard Bible</p> <p>Isaiah 14:12 How you have fallen from heaven, O star of the morning, son of the dawn! You have been cut down to the earth, You who have weakened the nations!</p> <p>2 Peter 1:19 So we have the prophetic word made more sure, to which you do well to pay attention as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns and the morning star arises in your hearts.</p> <p>Revelation 22:16 I, Jesus, have sent My angel to testify to you these things for the churches. I am the root and the descendant of David, the bright morning star.</p> <p>The clear reference to Lucifer has been removed!</p>	<p>King James Bible</p> <p>Isaiah 14:12 How art thou fallen from heaven, O Lucifer, son of the morning! how art thou cut down to the ground, which didst weaken the nations!</p> <p>2 Peter 1:19 We have also a more sure word of prophecy; whereunto ye do well that ye take heed, as unto a light that shineth in a dark place, until the day dawn, and the day star arise in your hearts:</p> <p>Revelation 22:16 I Jesus have sent mine angel to testify unto you these things in the churches. I am the root and the offspring of David, and the bright and morning star.</p>

Here we see a clear example about how the meaning of a verse is changed when a key word has been omitted.

TEXT DELETION	Matthew 1:24-25
<p>New American Standard Bible</p> <p>And Joseph awoke from his sleep and did as the angel of the Lord commanded him, and took Mary as his wife, but kept her a virgin until she gave birth to a Son; and he called His name Jesus.</p> <p>New International Version</p> <p>When Joseph woke up, he did what the angel of the Lord had commanded him and took Mary home as his wife. But he had no union with her until she gave birth to a son. And he gave him the name of Jesus.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Then Jospeh being raised from sleep did as the angel of the Lord had bidden him, and took unto him his wife: And knew her not till she had brought forth her firstborn son: and he called his name JESUS.</p> <p>New King James Version</p> <p>Then Joseph, being aroused from sleep, did as the angel of the Lord commanded him and took to him his wife, and did not know her till she had brought forth her first born Son. And he called His name JESUS.</p>

TEXT DELETION	Matthew 5:22
<p>New Amercian Standard Bible</p> <p>But I say to you that everyone who is angry with his brother shall be guilty before the court; and whoever says to his brother, You good-for-nothing, shall be guilty before the supreme court; and whoever says, You fool, shall be guilty enough to go into the fiery hell.</p> <p>New International Version</p> <p>But I tell you that anyone who says to his brother, Raca, is answerable to the Sanhedrin. But anyone who says, You fool! will be danger of the fire of hell.</p>	<p>King James Bible</p> <p>But I say unto you, That whosoever is angry with his brother without a cause shall be in danger of the judgment: and whosoever shall say to his brother, Raca, shall be in danger of the council: but whosoever shall say, Thou fool, shall be in danger of hell fire.</p> <p>New King James Version</p> <p>But I say to you that whosoever is angry with his brother without a cause shall be in danger of the judgment. And whoever says to his brother, Raca! Shall be in danger of the council. But whoever says, You fool! shall be in danger of hell fire.</p>

TEXT DELETION	Matthew 5:43-44
<p>New American Standard Bible</p> <p>You have heard that it was said, You shall love your neighbour and hate your enemy. But I say to you, love your enemies and pray for those who persecute you.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Ye have heard that it hath been said, Thou shalt love thy neighbour, and hate thine enemy. But I say unto you, Love your enemies, bless them that curse you, do good to them that hate you, and pray for them which despitefully use you, and persecute you;</p>
<p>New International Version</p> <p>You have heard that it was said, Love your neighbour and hate your enemy. But I tell you: Love your enemies and pray for those who persecute you.</p>	<p>New King James Version</p> <p>You have heard that it was said, You shall love your neighbour and hate your enemy. But I say to you, love your enemies, bless those who curse you, do good to those who hate you, and pray for those who spitefully use you and persecute you.</p>

TEXT CHANGED	Matthew 6:12
<p>New American Standard Bible</p> <p>And forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.</p>	<p>King James Version</p> <p>And forgive us our debts, as we forgive our debtors.</p>
<p>New International Version</p> <p>Forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.</p>	<p>New King James Version</p> <p>And forgive us our debts, As we forgive our debtors.</p>

TEXT DELETION	Matthew 6:33
<p>New American Standard Bible</p> <p>But seek first His kingdom and His righteousness, and all these things will be added to you.</p> <p>New International Version</p> <p>But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things will be given unto you as well.</p> <p><i>Is 'His' more clear than 'God'?</i></p>	<p>King James Bible</p> <p>But seek ye first the kingdom of God, and his righteousness; and all these things shall be added unto you.</p> <p>New King James Version</p> <p>But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you.</p>

TEXT DELETION	Matthew 8:29
<p>New American Standard Bible</p> <p>And they cried out, saying, What business do we have with each other, Son of God? Have You come here to torment us before the time?</p> <p>New International Version</p> <p>What do you want with us, Son of God? they shouted. Have you come here to torture us before the appointed time?</p>	<p>King James Bible</p> <p>And, behold, they cried out, saying, What have we to do with thee, Jesus, thou Son of God? art thou come hither to torment us before the time?</p> <p>New King James Version</p> <p>And suddenly they cried out, saying, What have we to do with You, Jesus, You Son of God? Have You come here to torment us before the time?</p>

TEXT DELETION	Matthew 9:13
<p>New American Standard Bible</p> <p>But go and learn what this means: I desire compassion, and not sacrifice, for I did not come to call the righteous, but sinners.</p> <p>New International Version</p> <p>But go and learn what this means: I desire mercy, not sacrifice. For I have not come to call the righteous, but sinners.</p>	<p>King James Bible</p> <p>But go ye and learn what that meaneth, I will have mercy, and not sacrifice: for I am not come to call the righteous, but sinners to repentance.</p> <p>New King James Version</p> <p>But go and learn what this means: I desire mercy and not sacrifice. For I did not come to call the righteous, but sinners, to repentance.</p> <p>Footnote: NU-Text omits to repentance</p>

TEXT CHANGE	Matthew 12:6
<p>New American Standard Bible</p> <p>But I say to you that something greater than the temple is here.</p> <p>New International Version</p> <p>I tell you that one greater than the temple is here.</p> <p>Footnote: Or something</p>	<p>King James Bible</p> <p>But I say unto you, That in this place is one greater than the temple.</p> <p>New King James Version</p> <p>Yet I say to you that in this place there is One greater than the temple.</p>

TEXT DELETION	Matthew 13:51
<p>New American Standard Bible</p> <p>Have you understood all these things? They said to Him, Yes.</p> <p>New International Version</p> <p>Have you understood all these things? Jesus asked.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Jesus saith unto them, Have ye understood all these things? They say unto him, Yea, Lord.</p> <p>New King James Version</p> <p>Jesus said unto them, Have you understood all these things? They said to Him, Yes, Lord.</p>

TEXT DELETION	Matthew 15:8
<p>New American Standard Bible</p> <p>This people honours Me with their lips, but their heart is far away from Me.</p> <p>New International Version</p> <p>These people honor me with their lips, but their hearts are far from me.</p>	<p>King James Bible</p> <p>This people draweth nigh unto me with their mouth, and honoureth me with their lips; but their heart is far from me. <i>i.e. to 'come close.'</i></p> <p>New King James Version</p> <p>These people draw near to Me and honor Me with their lips, But their heart is far from Me.</p>

TEXT DELETION	Matthew 16:3
<p>New American Standard Bible</p> <p>And in the morning, There will be a storm today, for the sky is red and threatening. Do you know how to discern the appearance of the sky, but cannot discern the signs of the times?</p> <p>New International Version</p> <p>and in the morning, Today it will be stormy, for the sky is red and overcast. You know how to interpret the appearance of the sky, but you cannot interpret the signs of the times.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And in the morning, It will be foul weather today: for the sky is red and lowering. O ye hyprocrites, ye can discern the face of the sky; but can ye not discern the signs of the times?</p> <p>New King James Version</p> <p>and in the morning, It will be foul weather today, for the sky is red and threatening. Hypocrites! You know how to discern the face of the sky, but you cannot discern the signs of the times.</p>

TEXT DELETION	Matthew 16:20
<p>New American Standard Bible</p> <p>Then He warned the disciples that they should tell no one that He was the Christ.</p> <p>New International Version</p> <p>Then he warned his disciples not to tell anyone that he was the Christ.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Then charged he his disciples that they should tell no man that he was Jesus the Christ.</p> <p>New King James Version</p> <p>Then He commanded His disciples that they should tell no one that He was Jesus the Christ.</p>

TEXT DELETION	Matthew 17:21
<p>New American Standard Bible</p> <p>[But this kind does not go out except by prayer and fasting.]</p> <p>Footnote: Early mss do not contain this verse.</p> <p>Which manuscripts are they referring to? Casts doubt in the reader's mind as to the integrity of God's Word.</p> <p>New International Version</p> <p><i>This verse is missing, but at least they cover it in a footnote!</i></p>	<p>King James Bible</p> <p>Howbeit this kind goeth not out but by prayer and fasting.</p> <p>New King James Version</p> <p>However, this kind does not go out except by prayer and fasting.</p>

TEXT DELETION	Matthew 18:11
<p>New American Standard Bible</p> <p>[For the Son of Man has come to save that which was lost.]</p> <p>Footnote: Early mss do not contain this verse.</p> <p><i>Which manuscripts are they referring to? Casts doubt in the reader's mind as to the integrity of God's Word. Why would they remove a verse referencing salvation?</i></p> <p>New International Version</p> <p><i>This verse is missing, but at least they cover it in a footnote!</i></p>	<p>King James Version</p> <p>For the Son of man is come to save that which was lost.</p> <p>New King James Version</p> <p>For the Son of Man has come to save that which was lost.</p>

TEXT DELETION	Matthew 18:29
<p>New American Standard Bible</p> <p>So the slave fell to the ground and prostrated himself before him, saying. Have patience with me and I will repay you everything.</p> <p><i>The words 'slave' and 'servant' are not strictly interchangeable. How is 'prostrated' a better choice of words than 'worshipped'? The KJV rendering is not only more accurate but easier to understand.</i></p> <p>New International Version</p> <p>His fellow servant fell to his knees and begged him, Be patient with me, and I will pay you back.</p>	<p>King James Bible</p> <p>The servant therefore fell down, and worshipped him, saying, Lord, have patience with me, and I will pay thee all.</p> <p>New King James Version</p> <p>So his fellow servant fell down at his feet and begged him, saying, Have patience with me, and I will pay you all.</p>

TEXT DELETION	Matthew 19:9
<p>New American Standard Bible</p> <p>And I say to you, whoever divorces his wife, except for immorality, and marries another woman commits adultery.</p> <p>New International Version</p> <p>I tell you that anyone who divorces his wife, except for marital unfaithfulness, and marries another woman commits adultery.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And I say unto you, Whosoever shall put away his wife, except it be for fornication, and shall marry another, committeth adultery: and whoso marrieth her which is put away doth commit adultery.</p> <p>New King James Version</p> <p>And I say to you, whoever divorces his wife, except for sexual immorality, and marries and another, commits adultery; and whoever marries her who is divorced commits adultery.</p>

TEXT DELETION	Matthew 19:17
<p>New American Standard Bible</p> <p>And He said to him, Why are you asking Me about what is good? There is only One who is good; but if you wish to enter into life, keep the commandments.</p> <p>New International Version</p> <p>Why do you ask me about what is good? Jesus replied. There is only One who is good. If you want to enter life, obey the commandments.</p> <p><i>Do they have a problem with using the word "God"?</i></p>	<p>King James Bible</p> <p>And he said unto him, Why callest thou me good? there is none good but one, that is, God: but if thou wilt enter into life, keep the commandments.</p> <p>New King James Version</p> <p>So He said to him, Why do you call Me good? No one is good but One, that is, God. But if you want to enter into life, keep the commandments.</p> <p>Footnote: NU-Text reads Why do you ask Me about what is good?</p>

TEXT DELETION	Matthew 20:7
<p>New American Standard Bible</p> <p>They said to him, Because no one hired us. He said to them, You go into the vineyard too.</p> <p>New International Version</p> <p>Because no one has hired us, they answered.</p>	<p>King James Bible</p> <p>They say unto him, Because no man hath hired us. He saith unto them, Go ye also into the vineyard; and whatsoever is right, that shall ye receive.</p> <p>New King James Version</p> <p>They said to him, Because no one has hired us. He said to them, You also go into the vineyard, and whatever is right you will receive.</p>

TEXT DELETION	Matthew 20:16
<p>New American Standard Bible</p> <p>So the last shall be first, and the first last.</p> <p>New International Version</p> <p>So the last will be first, and the first will be last.</p>	<p>King James Bible</p> <p>So the last shall be first, and the first last: for many be called by few chosen.</p> <p>New King James Version</p> <p>So the last will be first, and the first last. For many are called, but few chosen.</p>

TEXT CHANGED	Matthew 20:20
<p>New American Standard Bible</p> <p>Then the mother of the sons of Zebedee came to Jesus with her sons, bowing down and making a request of him.</p> <p>New International Version</p> <p>Then the other of Zebedee's sons came to Jesus with her sons and, kneeling down, asked a favor of him.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Then came to him the mother of Zebedee's children with her sons, worshipping him, and desiring a certain thing of him.</p> <p>New King James Version</p> <p>Then the mother of Zebedee's sons came to Him with her sons, kneeling down and asking something from Him.</p>

TEXT DELETION	Matthew 20:22
<p>New American Standard Bible</p> <p>But Jesus answered, You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup that I am about to drink? They said to Him, We are able.</p> <p>New International Version</p> <p>You don't know what you are asking, Jesus said to them. Can you drink of the cup I am going to drink.</p>	<p>King James Version</p> <p>But Jesus answered and said, Ye know not what ye ask. Are ye able to drink of the cup that I shall drink of, and to be baptized with the baptism that I am baptized with? They say unto him, We are able.</p> <p>New King James Version</p> <p>But Jesus answered and said, You do not know what you ask. Are you able to drink the cup that I am about to drink, and be baptized with the baptism that I am baptized with?</p>

TEXT DELETION	Matthew 23:14
<p>New American Standard Bible</p> <p>[Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites, because you devour widows' houses, and for a pretense you make long prayers; therefore you will receive the greater damnation.]</p> <p>Footnote: This v not found in early mss.</p> <p><i>Which manuscripts are they referring to? Casts doubt in the reader's mind as to the integrity of God's Word. Why do they effectively remove this verse?</i></p> <p>New International Version</p> <p><i>This verse is missing!</i></p>	<p>King James Bible</p> <p>Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye devour widows' houses, and for a pretense make long prayer: therefore ye shall receive the greater damnation.</p> <p>New King James Version</p> <p>Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you devour widows' houses, and for a pretense make long prayers. Therefore you will receive the greater condemnation.</p> <p>Footnote: NU-Text omits this verse.</p>

TEXT CHANGED	Matthew 23:33
<p>New American Standard Bible</p> <p>You serpents, you brood of vipers, how will you escape the sentence of hell?</p> <p><i>"Sentence" is less forceful than "damnation".</i></p> <p>New International Version</p> <p>You snakes! You brood of vipers! How will you escape being condemned to hell?</p>	<p>King James Bible</p> <p>Ye serpents, ye generation of vipers, how can ye escape the damnation of hell?</p> <p>New King James Version</p> <p>Serpents, brood of vipers! How can you escape the damnation of hell?</p>

TEXT CHANGED	Matthew 24:36
<p>New American Standard Bible</p> <p>But of that day and hour no one knows, not even the angels of heaven, nor the Son, but the Father alone.</p> <p>New International Version</p> <p>No one knows about that day or hour, not even the angels in heaven, nor the Son, but only the Father.</p>	<p>King James Bible</p> <p>But of that day and hour knoweth no man, no, not the angels of heaven, but my Father only.</p> <p><i>Specifically identifies Jesus as the Son of God, which is lost in the NASB and NIV.</i></p> <p>New King James Version</p> <p>But of that day and hour no one knows, not even the angels of heaven, but My Father only.</p>

TEXT DELETED	Matthew 25:13
<p>New American Standard Bible</p> <p>Be on alert then, for you do not know the day nor the hour.</p> <p>New International Version</p> <p>Therefore keep watch, because you do not know the day or the hour.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Watch therefore, for ye know neither the day nor the hour wherein the Son of man cometh.</p> <p>New King James Version</p> <p>Watch therefore, for you know neither the day nor the hour in which the Son of man is coming.</p>

TEXT DELETED	Matthew 27:35
<p>New American Standard Bible</p> <p>And when they had crucified Him, they divided up His garments among themselves by casting lots.</p> <p>New International Version</p> <p>When they had crucified him, they divided up his clothes by casting lots.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And they crucified him, and parted his garments, casting lots: that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, They parted my garments among them, and upon my vesture did they cast lots.</p> <p>New King James Version</p> <p>Then they crucified Him, and divided His garments, casting lots, that it might be fulfilled which was spoken by the prophet: They divided My garments among them And for My clothing they cast lots.</p> <p>Footnote: NU-Text and M-Text omit the rest of this verse. [after 'casting lots']</p>

TEXT CHANGED	Matthew 28:2
<p>New American Standard Bible</p> <p>And behold, a severe earthquake had occurred, for an angel of the Lord descended from heaven and came and rolled away the stone and sat upon it.</p> <p>New International Version</p> <p>There was a violent earthquake, for an angel of the LORD came down from heaven and going to the tomb, rolled back the stone and sat on it.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And, behold, there was a great earthquake: for the angel of the Lord descended from heaven, and came and rolled back the stone from the door, and sat upon it.</p> <p>New King James Version</p> <p>And behold, there was a great earthquake; for an angel of the Lord descended from heaven, and came and rolled back the stone from the door, and sat on it.</p>

TEXT DELETED	Matthew 28:9
<p>New American Standard Bible</p> <p>And behold, Jesus met them and greeted them. And they came up and took hold of His feet and worshipped Him.</p> <p>New International Version</p> <p>Suddenly Jesus met them, Greetings, he said. They came to him, clasped his feet and worshipped him.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And as they went to tell his disciples, behold, Jesus met them, saying, All hail. And they came and held him by the feet, and worshipped him.</p> <p>New King James Version</p> <p>And as they went to tell His disciples, behold, Jesus met them, saying, Rejoice! So they came and held Him by the feet and worshipped Him.</p>

TEXT CHANGED	Mark 1:2
<p>New American Standard Bible</p> <p>As it is written in Isaiah the prophets: “Behold, I send My messenger ahead of you, who will prepare your way;</p> <p><i>This verses is found in Malachi 3:1, and <u>not</u> in Isaiah. They lie!</i></p> <p>New International Version</p> <p>It is written in Isaiah the prophet: I will send my messenger ahead of you, who will prepare your way</p>	<p>King James Bible</p> <p>As it is written in the prophets, Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee.</p> <p>New King James Version</p> <p>As it is written in the Prophets: Behold, I send My messenger before Your face. Who will prepare Your way before You.</p>

TEXT DELETED	Mark 1:9
<p>New American Standard Bible</p> <p>And behold, Jesus met them and greeted them. And they came up and took hold of His feet and worshipped Him.</p> <p>New International Version</p> <p>At that time Jesus came from Nazareth in Galilee and was baptized by John in the Jordan.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And it came to pass in those days, that Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized of John in Jordan.</p> <p>New King James Version</p> <p>It came to pass in those days that Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized by John in the Jordan.</p>

TEXT DELETED	Mark 1:31
<p>New American Standard Bible</p> <p>And He came to her and raised her up, taking her by the hand, and the fever left her, and she waited on them.</p> <p>New International Version</p> <p>So he went to her, took her hand and helped her up. The fever left her and she began to wait on them.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And he came and took her by the hand, and lifted her up; and immediately the fever left her, and she ministered unto them.</p> <p>New King James Version</p> <p>So He came and took her by the hand and lifted her up, and immediately the fever left her. And she served them.</p>

TEXT DELETED	Mark 2:17
<p>New American Standard Bible</p> <p>And hearing this, Jesus said to them, It is not those who are healthy who need a physician, but those who are sick; I did not come to call the righteous, but sinners.</p> <p>New International Version</p> <p>On hearing this, Jesus said to them, It is not the healthy who need a doctor, but the sick. I have not come to call the righteous, but sinners.</p>	<p>King James Bible</p> <p>When Jesus heard it, he saith unto them, They that are whole have no need of the physician, but they that are sick: I came not to call the righteous, but sinners to repentance.</p> <p>New King James Version</p> <p>When Jesus heard it, He said to them, Those who are well have no need for a physician, but those who are sick. I did not come to call the righteous, but sinners, to repentance.</p> <p>Footnote: NU-Text omits 'repentance'</p>

TEXT CHANGED	Mark 3:29
<p>New American Standard Bible</p> <p>but whoever blasphemes against the Holy Spirit never has forgiveness, but is guilty of an eternal sin --</p> <p>New International Version</p> <p>But whoever blasphemes against the Holy Spirit will never be forgiven; he is guilty of an eternal sin.</p>	<p>King James Bible</p> <p>But he that shall blaspheme against the Holy Ghost hath never forgiveness, but is in danger of eternal damnation.</p> <p>New King James Version</p> <p>but he who blasphemes against the Holy Spirit never has forgiveness, but is subject to eternal condemnation -</p>

TEXT DELETED	Mark 6:11
<p>New American Standard Bible</p> <p>Any place that does not receive you or listen to you, as you go out from there, shake the dust off the soles of your feet for a testimony against them.</p> <p>New International Version</p> <p>And if any place will not welcome you or listen to you, shake the dust off your feet when you leave, as a testimony against them.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And whosoever shall not receive you, nor hear you, when ye depart thence, shake off the dust under your feet for a testimony against them. <i>Verily I say unto you, It shall be more tolerable for Sodom and Gomorrah in the day of judgment, than for that city.</i></p> <p>New King James Version</p> <p>And whoever will not receive you nor hear you, when you depart from there, shake off the dust under your feet as a testimony against them. <i>Assuredly, I say to you, it will be more tolerable for Sodom and Gomorrah in the day of judgment than for that city?</i></p> <p>Footnote: NU-Text omits the rest of this verse.</p>

TEXT DELETED	Mark 7:16
<p>New American Standard Bible</p> <p>[If anyone has ears to hear, let him hear.]</p> <p>Footnote: Early mss do not contain this verse. <i>Which ones?</i></p> <p>New International Version</p> <p><i>Verse is missing.</i></p> <p>Footnote: Some early manuscripts, 'If anyone has ears to hear, let him hear'.</p>	<p>King James Bible</p> <p><i>If any man have ears to hear, let him hear.</i></p> <p>New King James Version</p> <p>If anyone has ears to hear, let him hear!</p> <p>Footnote: NU-Text omits this verse.</p>

TEXT DELETED	Mark 9:24
<p>New American Standard Bible</p> <p>Immediately the boy's father cried out loud and said, I do believe; help my unbelief.</p> <p>New International Version</p> <p>Immediately the boy's father exclaimed, I do believe: help me overcome my unbelief!</p>	<p>King James Bible</p> <p>And straightaway the father of the child cried out, and said with tears, Lord, I believe; help thou my unbelief?</p> <p>New King James Version</p> <p>Immediately the father of the child cried out and said with tears, Lord, I believe; help my unbelief!</p>

TEXT DELETED	Mark 9:44
<p>New American Standard Bible</p> <p>[where their worm does not die, and the fire is not quenched.]</p> <p>Footnote: not found in the early mss.</p> <p>New International Version</p> <p><i>Verse is missing.</i></p> <p>Footnote: Some manuscripts, 'where their worm does not die, and the fire is not quenched.'</p>	<p>King James Bible</p> <p>Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.</p> <p>New King James Version</p> <p>where Their worm does not die, And the fire is not quenched.</p> <p>Footnote: NU-Text omits this verse.</p>

TEXT DELETED	Mark 9:46
<p>New American Standard Bible</p> <p>[where their worm does not die, and the fire is not quenched.]</p> <p>Footnote: not found in the early mss.</p> <p>New International Version</p> <p><i>Verse is missing.</i></p> <p>Footnote: Some manuscripts, 'where their worm does not die, and the fire is not quenched.'</p>	<p>King James Bible</p> <p>Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.</p> <p>New King James Version</p> <p>Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.</p> <p>Footnote: NU-Text omits this verse.</p>

TEXT DELETED	Mark 9:49
<p>New American Standard Bible</p> <p>For everyone will be salted with fire.</p> <p>New International Version</p> <p>Everyone will be salted with fire.</p>	<p>King James Bible</p> <p>For every one shall be salted with fire, and every sacrifice shall be salted with salt.</p> <p>New King James Version</p> <p>For everyone will be seasoned with fire, and every sacrifice will be seasoned with salt.</p> <p>Footnote: NU-Text omits the rest of this verse.</p>

TEXT DELETED	Mark 10:21
<p>New American Standard Bible</p> <p>Look at him, Jesus felt a love for him and said to him, One thing you lack: go and sell all you possess and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow Me.</p> <p>New International Version</p> <p>Jesus looked at him and loved him. One thing you lack, he said. Go, sell everything you have and give to the poor, and you will have treasure in heaven. Then come, and follow me.</p>	<p>King James Bible</p> <p>The Jesus beholding him loved him, and said unto him, One thing thou lackest: go thy way, sell whatsoever thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, take up the cross, and follow me.</p> <p>New King James Version</p> <p>The Jesus, looking at him, loved him, and said to him, One thing you lack: Go your way, sell whatever you have and give to the poor, and you will have treasure in heaven: and come, take up the cross, and follow Me.</p>

TEXT DELETED	Mark 10:24
<p>New American Standard Bible</p> <p>The disciples were amazed at His words. But Jesus answered again and said to them, Children how hard it is to enter the kingdom of God.</p> <p><i>Their rendering completely destroys the meaning of this verse!</i></p> <p>New International Version</p> <p>The disciples were amazed at his words. But Jesus said again, Children, how hard it is to enter the kingdom of God!</p> <p>Footnote: Some manuscripts adds 'is for those who trust in riches'</p>	<p>King James Bible</p> <p>And the disciples were astonished at his words. But Jesus answereth again, and saith unto them, Children, how hard is it for them that trust in riches to enter into the kingdom of God!</p> <p>New King James Version</p> <p>And the disciples were astonished at His words. But Jesus answered again and said to them, Children, how hard it is for those who trust in riches to enter the kingdom of God!</p> <p>Footnote: NU-Text omits 'for those who trust in riches'</p>

TEXT DELETED	Mark 11:10
<p>New American Standard Bible</p> <p>Blessed is the coming of our father David; Hosanna in the highest!</p> <p>New International Version</p> <p>Blessed is the coming kingdom of our father David!</p>	<p>King James Bible</p> <p>Blessed be the kingdom of our father David, that cometh in the name of the Lord: Hosanna in the highest.</p> <p>New King James Version</p> <p>Blessed is the kingdom of our father David. That comes in the name of the Lord! Hosanna in the highest!</p> <p>Footnote: NU-Text omits 'in the name of the Lord'</p>

TEXT DELETED	Mark 11:26
<p>New American Standard Bible</p> <p>[But if you do not forgive, neither will your Father who is in heaven forgive your transgressions.]</p> <p>Footnote: Early mss do not contain this v.</p> <p>New International Version</p> <p><i>Verse is missing.</i></p> <p>Footnote: Some manuscripts 'But if you do not forgive, neither will your Father who is in heaven forgive you.'</p>	<p>King James Bible</p> <p>But if ye do not forgive, neither will your Father which is in heaven forgive your trespasses.</p> <p>New King James Version</p> <p>But if you do not forgive, neither will your Father in heaven forgive your trespasses.</p> <p>Footnote: NU-Text omits this verse</p>

TEXT CHANGED	Mark 12:23
<p>New American Standard Bible</p> <p>In the resurrection, when they rise again, which one's wife will she be? For all seven had married her.</p> <p>Footnote: Early mss do not contain 'when they rise again'</p> <p>New International Version</p> <p>At the resurrection whose wife will she be, since the seven were married to her?</p> <p>Footnote: Some manuscripts 'resurrection, when men rise from the dead'</p>	<p>King James Bible</p> <p>In the resurrection therefore, when they shall rise, whose wife shall she be of them? For the seven had her to wife.</p> <p>New King James Version</p> <p>Therefore, in the resurrection, when they rise, whose wife will she be? For all seven had her as wife.</p>

TEXT CHANGED	Mark 12:40
<p>New American Standard Bible</p> <p>who devour widows' houses, and for appearance's sake offer long prayers; these will receive greater condemnation.</p> <p>New International Version</p> <p>They devour widows' houses and for a show make lengthy prayers, Such me will be punished most severely.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Which devour widow's houses, and for a pretense make long prayers: these shall receive greater damnation.</p> <p>New King James Version</p> <p>who devour widows' houses, and for a pretense make long prayers. These will receive the greater condemnation.</p>

TEXT CHANGED	Mark 13:6
<p>New American Standard Bible</p> <p>Many will come in My name, saying, I am He! and will mislead many.</p> <p>New International Version</p> <p>Many will come in my name, claiming, I am he, and will deceive many.</p>	<p>King James Bible</p> <p>For many shall come in my name, saying, I am Christ!; and shall deceive many.</p> <p>New King James Version</p> <p>For many will come in my name, saying, I am he, and will deceive many.</p>

TEXT DELETED	Mark 13:14
<p>New American Standard Bible</p> <p>But when you see the Abomination of desolation standing where it should not be (let the reader understand), then those who are in Judea must flee to the mountains.</p> <p>New International Version</p> <p>When you see the abomination that causes desolation standing where it does not belong - let the reader understand - then let those who are in Judea flee to the mountains.</p>	<p>King James Bible</p> <p>But when ye shall see the abomination of desolation, spoken of by Daniel the prophet, standing where it ought not, (let him that readeth understand,) then let them that be in Judea flee to the mountains:</p> <p>New King James Version</p> <p>So when you see the abomination of desolation spoken of by Daniel the prophet, standing where it ought not (let the reader understand), then let those who are in Judea flee into the mountains.</p>

TEXT DELETED	Mark 13:33
<p>New American Standard Bible</p> <p>Take heed, keep on the alert; for you do not know when the appointed time will come.</p> <p>New International Version</p> <p>Be on guard! Be alert! You do not know when that time will come.</p> <p>Footnote: Some manuscripts 'alert and pray'</p>	<p>King James Bible</p> <p>Take ye heed, watch and pray: for ye know not when the time is.</p> <p>New King James Version</p> <p>Take heed, watch and pray; for you do not know when the time is.</p>

TEXT DELETED	Mark 15:28
<p>New American Standard Bible</p> <p>[And the Scripture was fulfilled which says, And he was numbered with transgressors.]</p> <p>Footnote: Early mss do not contain this v. <i>This is a wicked deletion!!</i></p> <p>New International Version</p> <p><i>Verse is missing.</i></p> <p>Footnote: Some manuscripts 'and the scripture was fulfilled which says, He was counted with the lawless ones.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And the scripture was fulfilled, which saith, And he was numbered with the transgressors.</p> <p>New King James Version</p> <p>So the Scripture was fulfilled which says, And he was numbered with the transgressors.</p>

TEXT DELETED	Mark 16:9-20
<p>New American Standard Bible</p> <p>[Now after He had risen early on the first day of the week, He first appeared to Mary Magdalene, from whom He had cast out seven demons. She went and reported to those who had been with Him, while they were mourning and weeping. When they heard that He was alive and had been seen by her, they refused to believe it.</p> <p>After that, He appeared in a different form to two of them while they were walking along on their way to the country. They went away and reported it to the others, but they did not believe them either. Afterward He appeared to the eleven themselves as they were reclining at the table; and He reproached them for their unbelief and hardness of heart, because they had seen Him after He had risen.</p> <p>And He said to them, Go into all the world and preach the gospel to all creation. He who has believed and has been baptized shall be saved; but he who has disbelieved shall be condemned. These signs will accompany those who have believed: in My name they will cast out demons, they will speak with new tongues; they will pick up serpents, and if they drink any deadly poison, it will not hurt them; they will lay hands on the sick, and they will recover.</p> <p>So then, when the Lord Jesus had spoken to them, He was received up into heaven and sat down at the right hand of God. And they went out and preached everywhere, while the Lord worked with them, and confirmed the word by the signs that followed.]</p>	<p>King James Bible</p> <p>Complete text is present, no footnotes casting doubt on scriptural authority.</p>

Footnote: Late mss add vv 9-20

Which ones are they? Do you think God will accept the outright deletion of His word?

[And they promptly reported all these instructions to Peter and his companions. And after that, Jesus Himself sent out through them from east to west the sacred and imperishable proclamation of eternal salvation.]

Footnote: A few late mss and versions contain this paragraph, usually after v 8; a few have it at the end of ch 2]

New International Version

Text is present but with the clear notation, [“ The earliest manuscripts and some other ancient witnesses do not have Mark 16:9-20”]

Which ones? What ancient witness? !!!

New King James Version

Text present but includes the **Footnote:** Verses 9-20 are bracketed in the NU-Text as not original. They are lacking in Codex Sinaiticus and Codex Vaticanus, although nearly all other manuscripts of Mark contain them.

Although they freely admit the verses are not present in the two most corrupted manuscripts, they still chose to place doubt in the reader’s mind by adding “although nearly all other manuscripts of Mark contain them”!!

TEXT DELETED	Luke 1:28
<p>New American Standard Bible</p> <p>And coming in, he said to her, Greetings, favored one! The Lord is with you.</p> <p>New International Version</p> <p>The angel went to her and said, Greetings, you who are highly favoured! The Lord is with you.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And the angel came in unto her, and said. Hail, thou that art highly favored, the Lord is with thee: blessed art thou among women.</p> <p>New King James Version</p> <p>And having come in, the angel said unto her, Rejoice, highly favored one, the Lord is with you; blessed are you among women!</p>

TEXT CHANGED	Luke 2:14
<p>New American Standard Bible</p> <p>Glory to God in the highest, And on earth peace among men with whom He is pleased. <i>This is <u>not</u> saying the same thing!</i></p> <p>New International Version</p> <p>Glory to God in the highest, and on earth peace to men on whom favor rests.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Glory to God in the highest, and on earth peace, good will toward men.</p> <p>New King James Version</p> <p>Glory to God in the highest, And on earth peace, goodwill toward men!</p>

TEXT CHANGED	Luke 2:33
<p>New American Standard Bible</p> <p>And His father and mother were amazed at the things which were being said about Him.</p> <p>New International Version</p> <p>The child's father and mother marveled what was said about him.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And Joseph and his mother marveled at those things which were spoken of him.</p> <p>New King James Version</p> <p>And Joseph and His mother marveled at those things which were spoken of Him.</p>

TEXT DELETED	Luke 2:43
<p>New American Standard Bible</p> <p>and as they were returning, after spending the full number of days, the boy Jesus stayed behind in Jerusalem. But His parents were unaware of it.</p> <p>New International Version</p> <p>After the Feast was over, <i>[text deletion]</i> while his parents were returning home, the boy Jesus stayed behind in Jerusalem, but they were unaware of it.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And when they had fulfilled the days, as they returned, the child Jesus tarried behind in Jerusalem; and Joseph and his mother knew not of it.</p> <p>New King James Version</p> <p>When they has finished the days, as they returned, the Boy Jesus lingered behind in Jerusalem. And Joseph and His mother did not know it;</p>

TEXT DELETED	Luke 4:4
<p>New American Standard Bible</p> <p>And Jesus answered him, It is written, Man shall not live by bread alone.</p> <p>New International Version</p> <p>Jesus answered, It is written: Man does not live on bread alone.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And Jesus answered him, saying, It is written, That man shall not live by bread alone, but by every word of God.</p> <p>New King James Version</p> <p>But Jesus answered him, saying, It is written, Man shall not live by bread alone, but by every word of God.</p>

TEXT DELETED	Luke 4:8
<p>New American Standard Bible</p> <p>Jesus answered him, It is written, You shall worship the Lord your God and serve Him only.</p> <p>New International Version</p> <p>Jesus answered, It is written: Worship the Lord your God and serve him only.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And Jesus answered and said unto him, Get thee behind me, Satan: for it is written, Thou shalt worship the LORD thy God, and him only shalt thou serve.</p> <p>New King James Version</p> <p>And Jesus answered and said to him, Get behind Me, Satan! For it is written, You shall worship the LORD your God and him only you shall serve.</p>

TEXT DELETED	Luke 4:18
<p>New American Standard Bible</p> <p>The Spirit of the Lord is upon me, because he anointed me to preach the gospel to the poor. He has sent me to proclaim release to the captives, and recovery of sight to the blind, to set free those who are oppressed, to proclaim the favorable year of the LORD.</p> <p>New International Version</p> <p>The Spirit of the Lord is on me, because he has anointed me to preach good news to the poor. He has sent me to proclaim freedom for the prisoners and recovery of sight for the blind, to release the oppressed.</p>	<p>King James Bible</p> <p>The Spirit of the LORD is upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he hath sent me to heal the broken-hearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,</p> <p>New King James Version</p> <p>The Spirit of the LORD is upon me, because he as anointed me to preach the gospel to the poor; he has sent me to heal the brokenhearted, to proclaim liberty to the captives and recovery of sight to the blind. To set at liberty those who are oppressed; to proclaim the acceptable year of the LORD.</p>

TEXT DELETED	Luke 4:41
<p>New American Standard Bible</p> <p>Demons also were coming out of many, shouting, You are the Son of God! But rebuking them, He would not allow them to speak, because they knew Him to be the Christ.</p> <p>New International Version</p> <p>Moreover, demons came out of many people, shouting, You are the Son of God! But he rebuked them and would not allow them to speak, because they knew he was the Christ.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And the devils also came out of many, crying out, and saying, Thou art Christ the Son of God. And he rebuking them suffered them not to speak: for they knew that he was Christ.</p> <p>New King James Version</p> <p>And demons also came out of many, crying out saying, You are the Christ, the Son of God! And he, rebuking them, did not allow them to speak, for they knew that He was the Christ.</p>

TEXT CHANGED	Luke 6:48
<p>New American Standard Bible</p> <p>he is like a man building a house, who dug deep and laid a foundation on the rock; and when a flood occurred, the torrent burst against that house and could not shake it, because it had been well built.</p> <p>New International Version</p> <p>He is like a man building a house, who dug down deep and laid the foundation on rock. When a flood came, the torrent struck that house but could not shake it, because it was well built.</p>	<p>King James Bible</p> <p>He is like a man which built a house, and digged deep, and laid the foundation on a rock: and when the flood arose, the stream beat vehemently upon that house, and could not shake it: for it was founded upon a rock.</p> <p>New King James Version</p> <p>He is like a man building a house, who dug deep and laid the foundation on the rock. And when the flood arose, the stream beat vehemently against that house, and could not shake it, for it was founded on the rock.</p>

TEXT DELETED	Luke 9:54
<p>New American Standard Bible</p> <p>When His disciples James and John saw this, they said, Lord, do You want us to command fire to come down from heaven and consume them?</p> <p>New International Version</p> <p>When the disciples James and John saw this, they asked, Lord, do you want us to call fire down from heaven to destroy them?</p>	<p>King James Bible</p> <p>And when his disciples James and John saw this, they said, Lord, wilt thou that we command fire to come down from heaven, and consume them, even as Elijah did?</p> <p>New King James Version</p> <p>And when His disciples James and John saw this, they said, Lord, do You want us to command fire to come down from heaven and consume them, just as Elijah did?</p>

TEXT DELETED	Luke 9:55-56
<p>New American Standard Bible</p> <p>But He turned and rebuked them, [and said, You do not know what kind of spirit you are of; for the Son of Man did not come to destroy men’s lives, but to save them.] And they went on to another village.</p> <p>New International Version</p> <p>But Jesus turned and rebuked them, sand they went to another village.</p> <p>Footnote: Some manuscripts ‘them, And he said. You do not know what kind of spirit you are of, for the Son of Man did not come to destroy men’s lives, but to save them’</p>	<p>King James Bible</p> <p>But he turned, and rebuked them, and said, Ye know not what manner of spirit ye are of. For the Son of man is not come to destroy men’s lives, but to save them. And they went to another village.</p> <p>New King James Version</p> <p>But He turned and rebuked them, and said, You do not know what manner of spirit you are of. For the Son of Man did not come to destroy men’s lives but to save them. And they went to another village.</p>

TEXT DELETED	Luke 9:57
<p>New American Standard Bible</p> <p>As they were going along the road, someone said to Him, I will follow You wherever You go.</p> <p>New International Version</p> <p>As they were walking along the road, a man said to him, I will follow you wherever you go.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And it came to pass, that, as they went in the way, a certain man said unto him, Lord, I will follow thee whithersoever thou goest.</p> <p>New King James Version</p> <p>Now it happened as they journeyed on the road, that someone said to Him, Lord, I will follow You wherever You go.</p>

TEXT CHANGED	Luke 11:4
<p>New American Standard Bible</p> <p>And forgive us our sines, For we ourselves also forgive everyone who is indebted to us. And lead us not into temptation.</p> <p>New International Version</p> <p>Forgive us our sins, for we also forgive everyone who sins against us. And lead us not into temptation.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And forgive us our sins; for we also forgive every one that is indebted to us. And lead us not into temptation; but deliver us from evil.</p> <p>New King James Version</p> <p>And forgive us our sins, For we also forgive everyone who is indebted to us. And do not lead us into temptation, But deliver us from the evil one.</p>

TEXT DELETED	Luke 11:29
<p>New American Standard Bible</p> <p>As the crowds were increasing, He began to say, This generation is a wicked generation; it seeks for a sign, and yet no sign will be given to it but the sign of Jonah.</p> <p>New International Version</p> <p>As the crowds increased, Jesus said, This is a wicked generation. It asks for a miraculous sign, but none will be given it except the sign of Jonah.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And when the people were gathered thick together, he began to say, This is an evil generation: they seek a sign; and there shall no sign be given it, but the sign of Jonah the prophet.</p> <p>New King James Version</p> <p>And while the crowds were thickly gathered together, He began to say, This is an evil generation. It seeks a sign, and no sign of Jonah the prophet.</p>

TEXT DELETED	Luke 17:36
<p>New American Standard Bible</p> <p>[Two men will be in the field; one will be taken and the other will be left.]</p> <p>Footnote: Early mss do not contain v.</p> <p>New International Version</p> <p><i>This verse is missing.</i></p>	<p>King James Bible</p> <p>Two men shall be in the field; the one shall be taken, and the other left.</p> <p>New King James Version</p> <p>Two men will be in the field: the one will be taken and the other left.</p>

TEXT DELETED	Luke 21:4
<p>New American Standard Bible</p> <p>for they all out of their surplus put into the offering; but she out of her poverty put in all that she had to live on.</p> <p>New International Version</p> <p>All these people gave their gifts out of their wealth; but she out of her poverty put in all she had to live on.</p>	<p>King James Bible</p> <p>For all these have of their abundance cast in unto the offerings of God: but she of her penury hath cast in all the living that she had.</p> <p>New King James Version</p> <p>for all these out of their abundance have put in offerings for God, but she out of her poverty put in all the livelihood that she had.</p>

TEXT CHANGED	Luke 21:8
<p>New American Standard Bible</p> <p>And He said, See to it that you are not misled; for many will come in My name, saying, I am He, and, The time is near. Do not go after them.</p> <p>New International Version</p> <p>He replied: Watch out that you are not deceived. For many will come in my name, claiming, I am he, and, The time is near. Do not follow them.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And he said, Take heed that ye be not deceived: for many shall come in my name, saying, I am Christ; and the time draweth near: go ye not therefore after them.</p> <p>New King James Version</p> <p>And He said: Take heed that you not be deceived. For many will come in My name, saying, I am He, and, The time has brawn near. Therefore do not go after them.</p>

TEXT DELETED	Luke 24:49
<p>New American Standard Bible</p> <p>And behold, I am sending forth the promise of My Father upon you; but you are to stay in the city until you are clothed with power from on high.</p> <p>New International Version</p> <p>I am going to send you what my Father has promised; but stay in the city until you have been clothed with power from on high.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And, behold, I send the promise of my Father upon you: but tarry ye in the city of Jerusalem, until ye be endued with power from on high.</p> <p>New King James Version</p> <p>Behold, I send the Promise of My Father upon you; but tarry in the city of Jerusalem until you are endued with power from on high.</p>

TEXT CHANGED	John 1:12
<p>New American Standard Bible</p> <p>But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name,</p> <p>New International Version</p> <p>Yet to all who received him, to those who believed in his name, he gave the right to become the children of God -</p>	<p>King James Bible</p> <p>But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name</p> <p>New King James Version</p> <p>But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name:</p>

TEXT CHANGED	John 1:15
<p>New American Standard Bible</p> <p>John testified about Him and cried out, saying, This was He of whom I said, He who comes after me has a higher rank than I, for He existed before me,</p> <p>New International Version</p> <p>John testifies concerning him. He cries out, saying, This was he of whom I said, He who comes after me has surpassed me because he was before me.</p>	<p>King James Bible</p> <p>John bare witness of him, and cried, saying, This was he of whom I spake, He that cometh after me is preferred before me: for he was before me.</p> <p>New King James Version</p> <p>John bore witness of Him and cried out, saying, This was He of whom I said, He who comes after me is preferred before me, for He was before me.</p>

TEXT CHANGED	John 1:18
<p>New American Standard Bible</p> <p>No one has seen God at any time; the only begotten God who is in the bosom of the Father, He has explained Him.</p> <p>New International Version</p> <p>No one has ever seen God, but God the One and Only, who is at the Father's side, has made him known.</p> <p><i>Why not use 'begotten Son' which is perfectly clear, as opposed to 'but God the One and Only'?</i></p>	<p>King James Bible</p> <p>No man hath seen God at any time; the only begotten Son, which is in the bosom of the Father, he hath declared him.</p> <p>New King James Version</p> <p>No one has seen God at any time. The only begotten Son, who is in the bosom of the Father, He has declared Him.</p>

TEXT DELETED	John 1:27
<p>New American Standard Bible</p> <p>It is He who comes after me, the thing of whose sandal I am not worthy to untie.</p> <p>New International Version</p> <p>He is the one who comes after me, the things of whose sandals I am not worthy to untie.</p>	<p>King James Bible</p> <p>He it is, who coming after me is preferred before me, whose shoe's latchet I am not worthy to unloose.</p> <p>New King James Version</p> <p>It is He who, coming after me, is preferred before me, whose sandal strap I am not worthy to loose.</p>

TEXT CHANGED	John 1:30
<p>New American Standard Bible</p> <p>This is He on behalf of whom I said, After me comes a Man who has a higher rank than I, for He existed before me.</p> <p>New International Version</p> <p>This is the one I meant when I said, A man who comes after me has surpassed me because he was before me.</p>	<p>King James Bible</p> <p>This is he of whom I said, After me cometh a man which is preferred before me: for he was before me.</p> <p>New King James Version</p> <p>This is He of whom I said, After me comes a Man who is preferred before me, for He was before me.</p>

TEXT DELETED	John 3:14-15
<p>New American Standard Bible</p> <p>As Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of Man be lifted up; so that whoever believes will in Him have eternal life.</p> <p>New International Version</p> <p>Just as Moses lifted up the snake in the desert, so the Son of Man must be lifted up, that everyone who believes in him may have eternal life.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of man be lifted up. That whosoever believeth in him should not perish, but have external life.</p> <p>New King James Version</p> <p>And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of Man be lifted up, that whosoever believes in Him should not perish but have eternal life.</p>

TEXT CHANGED	John 3:17
<p>New American Standard Bible</p> <p>For God did not send the Son into the world to judge the world, but that the world might be saved through Him.</p> <p>New International Version</p> <p>For God did not send his Son into the world to condemn the world, but to save the world through him.</p>	<p>King James Bible</p> <p>For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.</p> <p>New King James Version</p> <p>For God did not send His Son into the world to condemn the world, but that the world through Him might be saved.</p>

TEXT CHANGED	John 3:18
<p>New American Standard Bible</p> <p>He who believes in Him is not judged; he who does not believe has been judged already, because he has not believed in the name of the only begotten Son of God.</p> <p>New International Version</p> <p>Whoever believes in him is not condemned, but whoever does not believe stands condemned already because he has not believed in the name of God's one and only Son.</p>	<p>King James Bible</p> <p>He that believeth on him is not condemned: but he that believeth not is condemned already, because he hath not believed in the name of the only begotten Son of God.</p> <p>New King James Version</p> <p>He who believes in Him is not condemned; but he who does not believe is condemned already, because he has not believed in the name of the only begotten Son of God.</p>

TEXT CHANGED	John 4:24
<p>New American Standard Bible</p> <p>God is spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth.</p> <p>New International Version</p> <p>God is spirit, and his worshipers must worship in spirit and in truth.</p> <p><i>The uppercase 'S' makes it extra clear the reference is to God (who is a spirit), and not an evil (spirit) of devils. I concede this is a minor point, but nonetheless it is clearer in the KJV rendering.</i></p>	<p>King James Bible</p> <p>God is Spirit: and they that worship him must worship him in spirit and in truth.</p> <p>New King James Version</p> <p>God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth.</p>

TEXT DELETED	John 4:42
<p>New American Standard Bible</p> <p>and they were saying to the woman, It is no longer because of what you said that we believe, for we have heard for ourselves and know that this One is indeed the Savior of the world.</p> <p>New International Version</p> <p>They said to the woman, We no longer believe just because of what you said; now we have heard for ourselves, and we know that this man really is the Savior of the world.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And said unto the woman, Now we believe, not because of thy saying: for we have heard him ourselves, and know that this is indeed the Christ, the Savior of the world.</p> <p>New King James Version</p> <p>Then they said to the woman, Now we believe, not because of what you said, for we ourselves have heard Him and we know that this is indeed the Christ, the Savior of the world.</p> <p>Footnote: NU-Text omits 'the Christ'</p>

TEXT DELETED	John 5:3-4
<p>New American Standard Bible</p> <p>In these lay a multitude of those who were sick, blind, lame, and withered, [waiting for the moving of the waters; for an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool and stirred up the water; whoever then first, after the stirring up of the water, stepped in was made well from whatever disease with which he was afflicted.]</p> <p>Footnote: Early mss do not contain the remainder of v3, or v4.</p> <p>New International Version</p> <p>Here a great number of disabled people used to lie - the blind, the lame, the paralyzed.</p> <p>Footnote: Some less important [What!!] manuscripts 'paralyzed - and they waited for the moving of the waters'. <i>And in Verse 4</i>, 'From time to time an angel of the Lord would come down and stir up the waters. The first one into the pool after each such disturbance would be cured of whatever disease he had.'</p>	<p>King James Bible</p> <p>In these lay a great multitude of impotent folk, of blind, halt, withered, waiting for the moving of water. For an angel went down at a certain season into the pool, and troubled the water: whosoever then first after the troubling of the water stepped in was made whole of whatsoever disease he had.</p> <p>New King James Version</p> <p>In these lay a great multitude of sick people, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water. For an angel went down at a certain time into the pool and stirred up the water; then whoever stepped in first, after the stirring of the water, was made well of whatever disease he had.</p>

TEXT DELETED	John 5:16
<p>New American Standard Bible</p> <p>For this reason the Jews were persecuting Jesus, because He was doing these things on the Sabbath</p> <p>New International Version</p> <p>So, because Jesus was doing these things on the Sabbath, the Jews persecuted him.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And therefore did the Jews persecute Jesus, and sought to slay him, because he had done these things on the sabbath day.</p> <p>New King James Version</p> <p>For this reason the Jews persecuted Jesus, and sought to kill Him, because He had done these things on the Sabbath.</p>

TEXT CHANGED	John 5:29
<p>New American Standard Bible</p> <p>and will come forth; those who did the good deeds to a resurrection of life, those who committed the evil deeds to a resurrection of judgment.</p> <p>New International Version</p> <p>and come out - those have done good will rise to live, and those who have done evil will rise to be condemned.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And shall come forth; they that have done good, unto the resurrection of life; and they that have done evil, unto the resurrection of damnation.</p> <p>New King James Version</p> <p>and come forth - those who have done good, to the resurrection of life, and those who have done evil, to the resurrection of condemnation.</p>

TEXT DELETED	John 6:47
<p>New American Standard Bible</p> <p>Truly, truly, I say to you, he who believes has eternal life.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me hath everlasting life.</p>
<p>New International Version</p> <p>I tell you the truth, he who believes has everlasting life.</p>	<p>New King James Version</p> <p>Most assuredly, I say to you, he who believes in Me has everlasting life.</p>

TEXT DELETED	John 6:69
<p>New American Standard Bible</p> <p>We have believed and have come to know You are the Holy One of God.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And we believe and are sure that thou art Christ, the Son of the living God.</p>
<p>New International Version</p> <p>We believe and know that you are the Holy One of God.</p>	<p>New King James Version</p> <p>Also we have come to believe and know that You are the Christ, the Son of the living God.</p>

TEXT DELETED	John 7:8-10
<p>New American Standard Bible</p> <p>Go up to the feast yourselves; I do not go up to this feast because My time has not yet fully come. Having said these things to them, He stayed in Galilee. But when His brothers had gone up to the feast, then He Himself also went up, not publicly, but as if, in secret.</p> <p>New International Version</p> <p>You go to the Feast. I am not yet going up to this Feast, because for me the right time has not yet come. Having said this, he stayed in Galilee. However, after his brothers had left for the Feast, he went also, not publicly, but in secret.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Go ye up unto the feast: I go not up yet unto this feast; for my time is not yet full come. When he had said these words unto them, he abode still in Galilee. But when his brethren were gone up, then went he also up unto the feast, not openly, but as it were in secret.</p> <p>New King James Version</p> <p>You go up to this feast. I am not yet going up to this feast, for My time has not yet fully come. When He had said these things to them, He remained in Galilee. But when His brothers had gone up, then He also went up to the feast, not openly, but as it were in secret.</p>

TEXT DELETED	John 8:9
<p>New American Standard Bible</p> <p>When they heard it, they began to go out one by one, beginning with the older ones, and He was left alone, and the woman, where she was, in the center of the court.</p> <p>New International Version</p> <p>At this, those who heard began to go away one at a time, the older ones first, until only Jesus was left, with the woman still standing there.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And they which heard it, being convicted by their own conscience, went out one by one, beginning at the eldest, even unto the last: and Jesus was left alone, and the woman standing in the midst.</p> <p>New King James Version</p> <p>Then those who heard it, being convicted by their conscience, went out one by one, beginning with the oldest even to the last. And Jesus was left alone, and the woman standing in the midst.</p>

TEXT DELETED	John 8:11
<p>New American Standard Bible</p> <p>She said, No one, Lord. And Jesus said, I do not condemn you, either. Go. From now on sin no more.</p> <p>New International Version</p> <p>No one, sir, she said. Then neither do I condemn you, Jesus declared. Go now and leave your life of sin.</p> <p><i>‘sin no more’ is better than ‘leave your life of sin’</i></p>	<p>King James Bible</p> <p>She said, No man, Lord. And Jesus said unto her, Neither do I condemn thee: go, and sin no more.</p> <p>New King James Version</p> <p>She said, No one, Lord. And Jesus said to her, Neither do I condemn you; go and sin no more.</p>

TEXT DELETED	John 8:59
<p>New American Standard Bible</p> <p>Therefore they picked up stones to throw at Him, but Jesus hid Himself and went out of the temple.</p> <p>New International Version</p> <p>At this, they picked up stones to stone him, but Jesus hid himself, slipping away from the temple grounds.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Then took they up stones to cast at him: but Jesus hid himself, and went out of the temple, going through the midst of them, and so passed by.</p> <p>New King James Version</p> <p>Then they took up stones to throw at Him; but Jesus hid Himself and went out of the temple, going through the midst of them, and so passed by.</p>

TEXT CHANGED	John 9:35
<p>New American Standard Bible</p> <p>Jesus heard that they had put him out, and finding him, He said, Do you believe in the Son of Man?</p> <p>New International Version</p> <p>Jesus heard that they had thrown him out, and when he found him, he said, Do you believe in the Son of Man?</p>	<p>King James Bible</p> <p>Jesus heard that they had cast him out; and when he had found him, he said unto him, Dost thou believe on the Son of God.</p> <p>New King James Version</p> <p>Jesus heard that they had cast him out; and when He had cast him out; and when He had found him, He said to him, Do you believe in the Son of God?</p>

TEXT DELETED	John 11:41
<p>New American Standard Bible</p> <p>So they removed the stone. Then Jesus raised His eyes, and said, Father, I thank You that You have heard Me.</p> <p>New International Version</p> <p>So they took away the stone. Then Jesus looked up and said, Father, I thank you that you have heard me. I knew that you always hear me, but I said this for the benefit of the people standing here, that they may believe that you sent me.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Then they took away the stone from the place where the dead was laid. And Jesus lifted up his eyes, and said, Father, I thank thee that thou hast sent me.</p> <p>New King James Version</p> <p>Then they took away the stone from the place where the dead man way lying. And Jesus lifted up His eyes and said, Father. I thank You that You have heard Me.</p>

TEXT CHANGED	John 14:2
<p>New American Standard Bible</p> <p>In My Father's house are many dwelling places; if it were not so, I would have told you; for I go to prepare a place for you.</p> <p>New International Version</p> <p>In my Father's house are many rooms; if it were not so, I would have told you. I am going there to prepare a place for you.</p>	<p>King James Bible</p> <p>In my Father's house are many mansions: if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you.</p> <p>New King James Version</p> <p>In My Father's house are many mansions; if it were not so, I would have told you.</p>

TEXT DELETED	John 16:16
<p>New American Standard Bible</p> <p>A little while, and you will no longer see Me; and again a little while, and you will see Me.</p> <p>New International Version</p> <p>In a little while you will see me no more, and then after a little while you will see me.</p>	<p>King James Bible</p> <p>A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me, because I go to the Father.</p> <p>New King James Version</p> <p>A little while, and you will not see Me; and again a little while, and you will see Me; and again a little while, and you will see Me, because I go to the Father.</p>

TEXT DELETED	John 17:12
<p>New American Standard Bible</p> <p>While I was with them, I was keeping them in Your name which You have given Me and I guarded them and not one of them perished but the son of perdition, so that the Scripture would be fulfilled.</p> <p>New International Version</p> <p>While I was with them, I protected them and kept them safe by that name you gave me. None has been lost except the one doomed to destruction so that Scripture would be fulfilled.</p>	<p>King James Bible</p> <p>While I was with them in the world, I kept them in thy name: those that thou gavest me I have kept, and none of them is lost, but the son of perdition; that the scripture might be fulfilled.</p> <p>New King James Version</p> <p>While I was with them in the world, I kept them in Your name. Those whom You gave Me I have kept, and none of them is lost except the son of perdition, that the Scripture might be fulfilled.</p>

TEXT CHANGED	Acts 1:3
<p>New American Standard Bible</p> <p>To these He also presented Himself alive after His suffering, by man convincing proofs, appearing to them over a period of forty days and speaking of the things concerning the kingdom of God.</p> <p><i>'convincing' ≠ 'infallible'</i></p> <p>New International Version</p> <p>After his suffering, he showed himself to these men and gave many convincing proofs that he was alive. He appeared to them over a period of forty days and spoke about the kingdom of God.</p>	<p>King James Bible</p> <p>To whom also he showed himself alive after his passion by many infallible proofs, being seen of them forty days, and speaking of the things pertaining to the kingdom of God:</p> <p>New King James Version</p> <p>to whom He also presented Himself alive after His suffering by many infallible proofs, being seen by them during forty days and speaking of the things pertaining to the kingdom of God.</p>

TEXT DELETED	Acts 2:30
<p>New American Standard Bible</p> <p>And so, because he was a prophet and knew that God had sworn to him with an oath to seat one of his descendants.</p> <p>New International Version</p> <p>But he was a prophet and knew that God had promised him an oath that he would place one of his descendants on his throne.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Therefore being a prophet, and knowing that God had sworn with an oath to him, that of the fruit of his loins, according to the flesh, he would raise up Christ to sit on his throne;</p> <p>New King James Version</p> <p>Therefore, being a prophet, and knowing that God had sworn with an oath to him that of the fruit of his body, according to the flesh, He would raise up the Christ to sit on his throne.</p>

TEXT CHANGED	Acts 4:27
<p>New American Standard Bible</p> <p>For truly in this city there were gathered together against Your holy servant Jesus, whom You anointed, both Herod and Pontius Pilate, along with the Gentiles and the peoples of Israel.</p> <p>New International Version</p> <p>Indeed Herod and Pontus Pilate met together with the Gentiles and the people of Israel in this city to conspire against your holy servant Jesus, whom you anointed.</p>	<p>King James Bible</p> <p>For of a truth against thy holy child Jesus, whom thou hast anointed, both Herod, and Pontius Pilate, with the Gentiles, and the people of Israel, were gathered together.</p> <p>New King James Version</p> <p>For truly against Your holy Servant Jesus, whom You anointed, both Herod and Pontius Pilate, with the Gentiles and the people of Israel, were gathered together.</p>

TEXT CHANGED	Acts 4:30
<p>New American Standard Bible</p> <p>while You extend Your hand to heal, and signs and wonders take place through the name of Your holy servant Jesus.</p> <p>New International Version</p> <p>Stretch out your hand to heal and perform miraculous signs and wonders through the name of your holy servant Jesus.</p>	<p>King James Bible</p> <p>By stretching forth thine hand to heal; and that signs and wonders may be done by the name of thy holy child Jesus.</p> <p>New King James Version</p> <p>by stretching out Your hand to heal, and that signs and wonders may be done through the name of Your holy Servant Jesus.</p>

TEXT DELETED	Acts 7:30
<p>New American Standard Bible</p> <p>After forty years had passed, an angel appeared to him in the wilderness of Mount Sinai, in the flame of a burning thorn bush.</p> <p>New International Version</p> <p>After forty years had passed, an angel appeared to Moses in the flames of a burning bush in the desert near Mount Sinai.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And when forty years were expired, there appeared to him in the wilderness of mount Sinai an angel of the Lord in a flame of fire in a bush.</p> <p>New King James Version</p> <p>And when forty years had passed, an Angel of the Lord appeared to him in a flame of fire in a bush, in the wilderness of Mount Sinai.</p>

TEXT DELETED	Acts 7:37
<p>New American Standard Bible</p> <p>This is the Moses who said to the sons of Israel, God will raise up for you a prophet like me from your brethren.</p> <p>New International Version</p> <p>This is the same Moses whom they had rejected with the words, Who made you ruler and deliverer by God himself, through the angel who appeared to him in the bush.</p>	<p>King James Bible</p> <p>This is that Moses, which said unto the children of Israel, A prophet shall the LORD your God raise up unto you of your brethren, like unto me; him shall ye hear.</p> <p>New King James Version</p> <p>This is that Moses who said to the children of Israel, The LORD your God will raise up for you a prophet like me from your brethren. Him you shall hear.</p>

TEXT DELETED	Acts 8:37
<p>New American Standard Bible</p> <p>[And Philip said, If you believe with all your heart, you may. And he answered and said, I believe that Jesus Christ is the Son of God.]</p> <p>Footnote: Early mss do not contain this v.</p> <p>New International Version</p> <p><i>This verse is missing.</i></p> <p>Footnote: Some late manuscripts 'Philip said, If you believe with all your heart, you may. The eunuch answered, I believe that Jesus Christ is the Son of God.'</p>	<p>King James Bible</p> <p>And Philip said, If thou believest with all thine heart, thou mayest. And he answered and said, I believe that Jesus Christ is the Son of God.</p> <p>New King James Version</p> <p>The Philip said, If you believe with all your heart, you may. And he answered and said, I believe that Jesus Christ is the Son of God.</p> <p>Footnote: Nu-Text omits this verse.</p>

TEXT DELETED	Acts 9:5
<p>New American Standard Bible</p> <p>And he said, Who are You, Lord? And He said, I am Jesus whom you are persecuting.</p> <p>New International Version</p> <p>Who are you, Lord? Saul asked. I am Jesus, whom you are persecuting, he replied.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And he said, Who art thou, Lord? And the Lord said, I am Jesus whom thou persecutest: <i>it is hard for thee to kick against the pricks.</i></p> <p>New King James Version</p> <p>And he said, Who are You, Lord? Then the Lord said, I am Jesus, whom you are persecuting. It is hard for you to kick against the goads.</p>

TEXT DELETED	Acts 10:6
<p>New American Standard Bible</p> <p>he is staying with a tanner named Simon, whose house is by the sea.</p> <p>New International Version</p> <p>He is staying with Simon the tanner, whose house is by the sea.</p>	<p>King James Bible</p> <p>He lodgeth with one Simon a tanner, whose house is by the seaside: he shall tell thee what thou oughtest to do.</p> <p>New King James Version</p> <p>He is lodging with Simon, a tanner, whose house is by the sea. He will tell you what you must do.</p>

TEXT DELETED	Acts 14:11
<p>New American Standard Bible</p> <p>When the crowds saw what Paul had done, they raised their voice, saying in the Lycaonian language, The gods have become like men and have come down to us.</p> <p>New International Version</p> <p>When the crowd saw what Paul had done, they shouted in the Lycaonian language, The gods have come down to us in human form!</p>	<p>King James Bible</p> <p>And when the people saw what Paul had done, they lifted up their voices, saying in the speech of Lycaonia, The gods are come down to us in the likeness of men.</p> <p>New King James Version</p> <p>Now when the people saw what Paul had done, they raises their voices, saying in the Lycaonian language, The gods have come down to us in the likeness of men!</p>

TEXT DELETED	Acts 16:31
<p>New American Standard Bible</p> <p>They said, Believe in the Lord Jesus, and you will be saved, you and your household.</p> <p>New International Version</p> <p>They replied, Believe in the Lord Jesus, and you will be saved - you and your household.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And they said, Believe on the Lord Jesus Christ, and thou shalt be saved, and thy house.</p> <p>New King James Version</p> <p>So they said, Believe on the Lord Jesus Christ, and you will be saved, you and your household.</p>

TEXT DELETED	Acts 17:16
<p>New American Standard Bible</p> <p>Now while Paul was waiting for them at Athens, his spirit was being provoked within him as he was observing the city full of idols.</p> <p>New International Version</p> <p>While Paul was waiting for them in Athens, he was greatly distressed to see that the city was full of idols.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Now while Paul waited for them at Athens, his spirit was stirred in him, when he saw the city wholly given to idolatry.</p> <p>New King James Version</p> <p>Now while Paul waited for them at Athens, his spirit was provoked within him when he saw that the city was given over to idols.</p>

TEXT CHANGED	Acts 17:22
<p>New American Standard Bible</p> <p>So Paul stood in the midst of the Areopaus and said, Men of Athens, I observe that you are very religious in all respects.</p> <p>‘religious’ ≠ ‘superstitious’</p> <p>New International Version</p> <p>Paul then stood up in the meeting of the Areopagus and said: Men of Athens! I see that in every way you are very religious.</p>	<p>King James Bible</p> <p>The Paul stood in the midst of Mars’ hill, and said, Ye men of Athens, I perceive that in all things ye are too superstitious.</p> <p>New King James Version</p> <p>The Paul stood in the midst of the Areopagus and said, Men of Athens, I perceive that in all things you are very religious.</p>

TEXT DELETED	Acts 17:26
<p>New American Standard Bible</p> <p>and He made from one man every nation of mankind to live on all the face of the earth, having determined their appointed times and the boundaries of their habitation,</p> <p>New International Version</p> <p>From one man he made every nation of men, that they should inhabit the whole earth; and he determined the times set for tem and the exact places where they should live.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And hath made of one blood all nations of men for to dwell on all nations of men to dwell on all the face of the earth, and hath determined the times before appointed, and the bounds of their habitation;</p> <p>New King James Version</p> <p>And He has made from one blood every nation of men to dwell on all the face of the earth, and has determined their preappointed times and the boundaries of their dwellings,</p>

TEXT CHANGED	Acts 17:29
<p>New American Standard Bible</p> <p>Being then the children of God, we ought not to think that the Divine Nature is like gold or silver or stone, an image formed by the art and thought of man.</p> <p>New International Version</p> <p>Therefore since we are God's offspring, we should not think that the divine being is like gold or silver or stone - an image made by man's design and skill.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Forasmuch then as we are the offspring of God, we ought not to think that the Godhead is like unto gold, or silver, or stone, graven by art and man's device.</p> <p>New King James Version</p> <p>Therefore, since we are the offspring of God, we ought not to think that the Divine Nature is like gold or silver or stone, something shaped by art and man's devising.</p>

TEXT DELETED	Acts 19:35
<p>New American Standard Bible</p> <p>After quieting the crowd, the town clerk said, Men of Ephesus, what man is there after all who does not know that the city of the Ephesians is guardian of the temple of the great Artemis and of the image which fell down from heaven?</p> <p>New International Version</p> <p>The city clerk quieted the crowd and said: Men of Ephesus, doesn't all the world know that the city of Ephesus is the guardian of the temple of the great Artemis and of her image, which fell from heaven?</p>	<p>King James Bible</p> <p>And when the townclerk had appeased the people, he said, Ye men of Ephesus, what man is there the knoweth not how that the city of the Ephesians is a worshiper of the great goddess Diana, and of the image which fell down from Jupiter?</p> <p>New King James Version</p> <p>And when the city clerk had quieted the crowd, he said: Men of Ephesus, what man is there who does not know that the city of the Ephesians is temple guardian of the great goddess Diana, and of the image which fell down from Zeus?</p>

TEXT DELETED	Acts 21:25
<p>New American Standard Bible</p> <p>But concerning the Gentiles who have believed, we wrote, having decided that they should abstain from meat sacrificed to idols and from blood and from what is strangled and from fornication.</p> <p>New International Version</p> <p>As for the Gentile believers, we have written to them our decision that they should abstain from food sacrificed to idols, from blood, from the meat of strangled animals and from sexual immorality.</p>	<p>King James Bible</p> <p>As touching the Gentiles which believe, we have written and concluded that they observe no such thing, save only that they keep themselves from things offered to idols, and from blood, and from strangled, and from fornication.</p> <p>New King James Version</p> <p>But concerning the Gentiles who believe, we have written and decided that they should observe no such thing, except that they should keep themselves from things offered to idols, from blood, from things strangled, and from sexual immorality.</p>

TEXT DELETED	Acts 23:9
<p>New American Standard Bible</p> <p>And there occurred a great uproar; and some of the scribes of the Pharisaic party stood up and began to argue heatedly, saying, We find nothing wrong with this man; suppose a spirit or an angel has spoken to him?</p> <p>New International Version</p> <p>There was a great uproar, and some of the teachers of the law who were Pharisees stood up and argued vigorously. We find nothing wrong with this man, they said. What is a spirit or an angel has spoken to him?</p>	<p>King James Bible</p> <p>And there arose a great cry: and the scribes that were of the Pharisees' part arose, and strove, saying, We find no evil in this man: but if a spirit or an angel hath spoken to him, let us not fight against God.</p> <p>New King James Version</p> <p>Then there arose a loud outcry. And the scribes of the Pharisees' party arose and protested, saying, We find no evil in this man; but if a spirit or an angel has spoken to him, let us not fight against God.</p>

TEXT CHANGED	Acts 24:14
<p>New American Standard Bible</p> <p>But this I admit to you, that according to the Way which they call a sect I do serve the God of our fathers, believing everything that is in accordance with the Law and that is written in the Prophets;</p> <p>New International Version</p> <p>However, I admit that I worship the God of our forefathers as a follower of the Way, which they call a sect. I believe everything that agrees with the Law and that is written in the Prophets,</p>	<p>King James Bible</p> <p>But this I confess unto thee, that after the way which they call heresy, so worship I the God of my fathers, believing all things which are written in the law and in the prophets:</p> <p>New King James Version</p> <p>But this I confess to you, that according to the Way which they call a sect, so I worship the God of my fathers, believing all things which are written in the Law and in the Prophets.</p>

TEXT DELETED	Acts 24:15
<p>New American Standard Bible</p> <p>having a hope in God, which these men cherish themselves, that there shall certainly be a resurrection of both the righteous and the wicked.</p> <p>New International Version</p> <p>and I have the same hope in God as these men, that there will be a resurrection of both the righteous and the wicked.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And have hope toward God, which they themselves also allow that there shall be a resurrection of the dead, both of the just and unjust.</p> <p>New King James Version</p> <p>I have no hope in God, which they themselves also accept, that there will be a resurrection of the dead, both of the just and the unjust.</p>

TEXT DELETED	Acts 28:16
<p>New American Standard Bible</p> <p>When we entered Rome, Paul was allowed to stay by himself, with the soldier who was guarding him.</p> <p>New International Version</p> <p>When we got to Rome, Paul was allowed to live by himself, with a soldier to guard him.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And when we came to Rome, the centurion delivered the prisoners to the captain of the guard: but Paul was suffered to dwell by himself with a soldier that kept him.</p> <p>New King James Version</p> <p>Now when we came to Rome, the centurion delivered the prisoners to the captain of the guard; but Paul was permitted to dwell by himself with the soldier who guarded him.</p>

TEXT DELETED	Acts 28:29
<p>New American Standard Bible</p> <p>[When he had spoken these words, the Jews departed, having a great dispute among themselves.]</p> <p>Footnote: Early mss do not contain this v.</p> <p>New International Version</p> <p><i>This verse is missing.</i></p> <p>Footnote: Some manuscripts 'After he said this, the Jews left, arguing vigorously among themselves.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And when he had said these words, the Jews departed, and had great reasoning among themselves.</p> <p>New King James Version</p> <p>And when he had said these words, the Jews departed and had a great dispute among themselves.</p>

TEXT DELETED	Romans 1:29
<p>New American Standard Bible</p> <p>being filled with all unrighteousness, wickedness, greed, evil; full of envy, murder, strife, deceit, malice; they are gossips,</p> <p>New International Version</p> <p>They have become filled with every kind of wickedness, evil, greed and depravity. They are full of envy, murder, strife, deceit and malice. They are gossips,</p>	<p>King James Bible</p> <p>Being filled with all unrighteousness, fornication, wickedness, covetousness, maliciousness; full of envy, murder, debate, deceit, malignity; whisperers,</p> <p>New King James Version</p> <p>being filled with all unrighteousness, sexual immorality, wickedness, covetousness, maliciousness; full of envy, murder, strife, deceit, evil-mindedness; they are whisperers,</p> <p>Footnote: NU-Text omits 'sexual immorality'</p>

TEXT DELETED	Romans 8:1
<p>New American Standard Bible</p> <p>Therefore there is now no condemnation for those who are in Christ Jesus.</p> <p>New International Version</p> <p>Therefore, there is now no condemnation for those who are in Christ Jesus,</p> <p>Footnote: Some later manuscripts 'Jesus, who do not live according to the sinful nature but according to the Spirit.'</p>	<p>King James Bible</p> <p>There is therefore now no condemnation to them which are in Christ Jesus, who walk not after the flesh, but after the Spirit.</p> <p>New King James Version</p> <p>There is therefore now no condemnation to those who are in Christ Jesus, who do not walk according to the flesh, but according to the Spirit.</p> <p>Footnote: Nu-Text omits the rest of this verse.</p>

TEXT CHANGED	Romans 10:15
<p>New American Standard Bible</p> <p>How will they preach unless they are sent? Just as it is written, How beautiful are the feet of those who bring good news of good things!</p> <p>New International Version</p> <p>And how can they preach unless they are sent? As it is written, How beautiful are the feet of those who bring good news!</p>	<p>King James Bible</p> <p>And how shall they preach, except they be sent? as it is written, How beautiful are the feet of them that preach the gospel of peace, and bring glad tidings of good things?</p> <p>New King James Version</p> <p>And how beautiful are the feet of those who preach the gospel of peace, Who bring glad tidings of good things!</p> <p>Footnote: NU-Text omits 'preach the gospel of peace, Who'</p>

TEXT DELETED	1 Corinthians 5:7
<p>New American Standard Bible</p> <p>Clean out the old leaven so that you may be a new lump, just as you are in fact unleavened. For Christ our Passover also has been sacrificed.</p> <p>New International Version</p> <p>Get rid of the old yeast that you may be a new batch without yeast - as you really are. Fro Christ, our Passover lamb</p>	<p>King James Bible</p> <p>Purge out therefore the old leaven, that ye may be a new lump, as ye are leavened. For even Christ our passover is sacrificed for us.</p> <p>New King James Version</p> <p>Therefore purge out the old leaven, that you may be a new lump, since you truly are unleavened. For indeed Christ, our Passover, was sacrificed for us.</p>

TEXT DELETED	1 Corinthians 11:29
<p>New American Standard Bible</p> <p>For he who eats and drinks, eats and drinks judgment to himself if he does not judge the body rightly.</p> <p>New International Version</p> <p>For anyone who eats and drinks without recognizing the body of the Lord eats and drinks judgment on himself.</p>	<p>King James Bible</p> <p>For he that eateth and drinketh unworthily, eateth and drinketh damnation to himself, not discerning the Lord's body.</p> <p>New King James Version</p> <p>For he who eats and drinks in an unworthy manner eats and drinks judgment to himself, not discerning the Lord's body.</p>

TEXT DELETED	Philippians 3:16
<p>New American Standard Bible</p> <p>however, let us keep living by that same standard to which we have attained.</p> <p>New International Version</p> <p>Only let us live up to what we have already attained.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Nevertheless, whereto we have already attained, let us walk by the same rule, let us mind the same thing.</p> <p>New King James Version</p> <p>Nevertheless, to the degree that we have already attained, let us walk by the same rule, let us be of the same mind.</p> <p>Footnote: NU-Text omits 'rule' and the rest of verse.</p>

TEXT CHANGED	Colossians 2:18
<p>New American Standard Bible</p> <p>Let no one keep defrauding you of your prize by delighting in self-abasement and the worship of angels, taking his stand on visions he has seen, inflated without cause by his fleshly mind,</p> <p><i>The word 'prize' is not as clear as 'reward'.</i></p> <p>New International Version</p> <p>Do not let anyone who delights in false humility and the worship of angels disqualify you for the prize. Such a person goes into great detail about what he has seen, and his unspiritual mind puffs him up with idle notions.</p>	<p>King James Bible</p> <p>Let no man beguile you of your reward in a voluntary humility and worshipping of angels, intruding into those things which he hath not seen, vainly puffed up by his fleshly mind,</p> <p>New King James Version</p> <p>Let no one cheat you of your reward, taking delight in false humility and worship of angels, intruding into those things which he has not seen.</p> <p>Footnote: NU-Text omits 'not'</p>

TEXT CHANGED	1 Timothy 3:16
<p>New American Standard Bible</p> <p>By common confession, great is the mystery of godliness: He who was revealed in the flesh, Was vindicated in the Spirit, Seen by angels, Proclaimed among the nations, Believed on in the world, Taken up in glory.</p> <p>New International Version</p> <p>Beyond all question, the mystery of godliness is great: He appeared in a body, was vindicated by the Spirit, was seen by angels, was preached among the nations, was believed on in the world, was taken up in glory.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And without controversy great is the mystery of godliness: God was manifest in the flesh, justified in the Spirit, seen of angels, preached unto the Gentiles, believed on in the world, received up into glory.</p> <p>New King James Version</p> <p>And without controversy great is the mystery of godliness: God was manifested in the flesh, Justified in the Spirit, Seen by angels, Preached among the Gentiles, Believed on in the world, Received up in glory.</p> <p>Footnote: NU-Text reads 'Who' (i.e. instead of 'God')</p>

TEXT DELETED	Revelation 1:8
<p>New American Standard Bible</p> <p>I am the Alpha and the Omega, says the Lord God, who is and who was and who is to come, the Almighty.</p> <p>New International Version</p> <p>I am the Alpha and the Omega, says the Lord God, who is, and who was, and who is to come, the Almighty.</p>	<p>King James Bible</p> <p>I am Alpha and Omega, the beginning and the ending, saith the Lord, which is, and which was, and which is to come, the Almighty.</p> <p>New King James Version</p> <p>I am the Alpha and the Omega, the Beginning and the End, says the Lord, who is and who was and who is to come, the Almighty.</p> <p>Footnote: NU-Text and M-Text omit 'the Beginning and the End'</p>

TEXT DELETED	Revelation 21:24
<p>New American Standard Bible</p> <p>The nations will walk by its light, and the kings of the earth will bring their glory into it.</p> <p>New International Version</p> <p>The nations will walk by its light, and the kings of the earth will bring their splendor into it.</p>	<p>King James Bible</p> <p>And the nations of them <u>which are saved</u> shall walk in the light of it: and the kings of the earth do bring their glory and honor into it.</p> <p>New King James Version</p> <p>And the nations of those who are saved shall walk in its light, and the kings of the earth bring their glory and honor into it.</p> <p>Footnote: NU-Text and M-Text omit ‘of those who are saved’.</p>

TEXT DELETED	Revelation 22:14
<p>New American Standard Bible</p> <p>Blessed are those who wash their robes, so that they may have the right to the tree of life.</p> <p>New International Version</p> <p>Blessed are those who wash their robes, that they may have the right to the tree of life and may go through the gates into the city.</p> <p>‘Wash their robes’ ≠ ‘do his commandments’!</p>	<p>King James Bible</p> <p>Blessed are they that do his commandments, that they may have right to the tree of life, and may enter in through the gates into the city.</p> <p>New King James Version</p> <p>Blessed are those who do His commandments, that they may have the right to the tree of life, and may enter through the gates into the city.</p> <p>Footnote: NU-Text reads ‘wash their robes’.</p>

See also, John 14:xx, 1 John 2:xx, 5:xx. Revelation 14:12

APPENDIX (A): MEANING OF THE WORD “HELL”

THE WORD "HELL" IN THE OLD TESTAMENT

(Using Strong's Concordance)

Deuteronomy 32:22 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

2 Samuel 22:6 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Job 11:8 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Job 26:6 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Psalms 9:17 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Psalms 16:10 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Psalms 18:5 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Psalms 55:15 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Psalms 86:13 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Psalms 116:3 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Psalms 139:8 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Proverbs 5:5 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Proverbs 7:27 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Proverbs 9:18 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Proverbs 15:11 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Proverbs 15:24 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Proverbs 23:14 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Proverbs 27:20 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

Isaiah 5:14 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585
Isaiah 14:9 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585
Isaiah 14:15 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585
Isaiah 28:15 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585
Isaiah 28:18 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585
Isaiah 57:9 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585
Ezekiel 31:16 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585
Ezekiel 31:17- 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585
Ezekiel 32:21 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585
Ezekiel 32:27 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585
Amos 9:2 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585
Jonah 2:2 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585
Habakkuk 2:5 - 'hell' is translated from the Hebrew word 'sheol' - Strong's #7585

SHEOL - Strong's #7585, defined as “the abode of the dead, a place of degradation, the locality or condition of those who have died or been destroyed. It is implied that although, so far as the world is concerned, they have perished, yet they are still in a state of existence and are within God’s cognizance. It refers to the netherworld or the underground cavern to which all buried dead go. It was not understood to be a place of punishment, but simply the ultimate resting place of all mankind.”

THE WORD "HELL" IN THE NEW TESTAMENT

(Using Strong's Concordance)

Matthew 5:22 - 'hell' is translated from the Greek word 'Gehenna' - Strong's# 1067

Matthew 5:29 - 'hell' is translated from the Greek word 'Gehenna' - Strong's# 1067

Matthew 5:30 - 'hell' is translated from the Greek word 'Gehenna' - Strong's# 1067

Matthew 10:28 - 'hell' is translated from the Greek word 'Gehenna' - Strong's# 1067

Matthew 11:23 - 'hell' is translated from the Greek word 'Hades' Strong's #86

Matthew 16:18 - 'hell' is translated from the Greek word 'Hades' - Strong's #86

Matthew 18:9 - 'hell' is translated from the Greek word 'Gehenna' - Strong's# 1067

Matthew 23:15 - 'hell' is translated from the Greek word 'Gehenna' - Strong's# 1067

Matthew 23:33 - 'hell' is translated from the Greek word 'Gehenna' Strong's# 1067

Mark 9:43 - 'hell' is translated from the Greek word 'Gehenna' - Strong's# 1067

Mark 9:45 - 'hell' is translated from the Greek word 'Gehenna' - Strong's# 1067

Mark 9:47 - 'hell' is translated from the Greek word 'Gehenna' - Strong's# 1067

Luke 10:15- 'hell' is translated from the Greek word 'Hades' - Strong's #86

Luke 12:5- 'hell' is translated from the Greek word 'Gehenna' - Strong's# 1067

Luke 16:23- 'hell' is translated from the Greek word 'Hades' - Strong's #86

Acts 2:27- 'hell' is translated from the Greek word 'Hades' - Strong's #86

Acts 2:31- 'hell' is translated from the Greek word 'Hades' - Strong's #86

James 3:6 - 'hell' is translated from the Greek word 'Gehenna' - Strong's# 1067

2 Peter 2:4 - 'hell' is translated from the Greek word 'Tartaroo' - Strong's# 5020

Revelation 1:18 - 'hell' is translated from the Greek word 'Hades' - Strong's #86

Revelation 6:8 - 'hell' is translated from the Greek word 'Hades' - Strong's #86

Revelation 20:13 - 'hell' is translated from the Greek word 'Hades' - Strong's #86

Revelation 20:14 - 'hell' is translated from the Greek word 'Hades' - Strong's #86

DEFINITIONS

HADES - Strong's #86: "unseen, or place (state) of departed souls".

HADES - ... of unknown origin, in biblical Greek used as translating Hebrew, Sheol, the abode of departed spirits. In biblical use (especially in the New Testament), the state or abode of the spirits of the dead, especially as a place of waiting before judgment (Shorter Oxford English Dictionary).

GEHENNA -Strong's #1067: "valley of (the son of) Hinnom; ge-henna (or Ge-Hinnom), a valley of Jerusalem, used (fig.) as a name for the place (or place) of everlasting punishment."

The Valley of Gehenna was essentially a refuse dump for the municipal waste, dead animals, executed criminals and so forth, and was always burning with fire. Note that "everlasting punishmen(t)" is singular as opposed to 'punishin(g)' which would imply a continuous, ongoing action. Gehenna was used by Jesus to help them understand that the wicked would ultimately be destroyed in the Lake of Fire.

Another perspective: If a wood log is tossed onto a camp fire, what do we observe happens? The log is completely consumed by the fire and utterly destroyed. Is the log being perpetually and continually being destroyed? No. It is a one time singular event. Therefore, the image of the burning fires in Gehenna are akin to the future burning of the Lake of Fire.

Was the waste of Jerusalem destroyed completely in Gehenna? Yes, of course. Anything placed into the fire would have been reduced to ashes. Following the Final Judgment of the wicked, they will be judged, sentenced, and sent to the Lake of Fire for their final destruction, and **not** tormented forever.

TARTAROO - Strong's #5020: "(the deepest abyss of Hades); to incarcerate in eternal torment." This is the **only** instance where this Greek word is used, and its meaning is very different from Hades or Gehenna. The word "Tartaroo" signifies a place of eternal torment for the fallen demons of Satan, and **not** the wicked, who will be annihilated in the Lake of Fire one time only.

From **Vine's Complete Expository Dictionary**: "The verb tartaroo, translated 'cast down to hell' in 2 Pet. 2:4, signifies to consign to Tartarus, which is neither Sheol or hades nor hell, but the place where those angels whose special sin is referred to in judgment'; the region is described as 'pits of darkness'."

DEFINITIONS OF "HELL"

Canadian Oxford Dictionary, 2nd edition: "the abode of the dead; in Christian, Jewish, and Islamic belief, the place of punishment or torment where the souls of the damned are confined after death, the kingdom, power, inhabitants, or forces of hell collectively, a place or state of suffering misery, or wickedness, extreme chaos, turmoil, discord, etc..."

Shorter Oxford English Dictionary: Old English hel(l) = from Germanic base meaning 'cover, conceal'.

SHEOL = HADES & HADES = SHEOL

Psalms 16:10 "For thou wilt not leave my soul in hell; neither wilt thou suffer thine Holy One to see corruption." - *'hell' is derived from the word 'sheol'.*

Acts 2:27 "Because thou wilt not leave my soul in hell, neither wilt thou suffer thine Holy One to see corruption." - *'hell' is derived from the word 'hades'.*

APPENDIX (A): OTHER RESOURCES

1. [Dr. Frank Logsdon refutes the NASB \(Audio\)](http://www.sermonaudio.com/search.asp?SpeakerOnly=true&currSection=sermonsspeaker&keyword=Dr.^S.^Frank^Logsdon)
<http://www.sermonaudio.com/search.asp?SpeakerOnly=true&currSection=sermonsspeaker&keyword=Dr.^S.^Frank^Logsdon>
2. [Stewarton Bible School](http://atschool.eduweb.co.uk/sbs777/vital/kjv/index.html)
<http://atschool.eduweb.co.uk/sbs777/vital/kjv/index.html>
3. [Bible Baptist Church](http://www.av1611.org/kjv/fight.html)
<http://www.av1611.org/kjv/fight.html>
4. [Bible Believers.net](http://www.biblebelievers.net/BibleVersions/kjckjv1s.htm)
<http://www.biblebelievers.net/BibleVersions/kjckjv1s.htm>
5. [King James Bible Defended](http://www.jesus-is-savior.com/Bible/1611_authorized_king_james.htm)
http://www.jesus-is-savior.com/Bible/1611_authorized_king_james.htm
6. [How I know the King James Bible is the word of God](http://www.av1611.org/kjv/knownkjv.html)
<http://www.av1611.org/kjv/knownkjv.html>
7. [Sightler Publications](http://www.sightlerpublications.com/bible/kingjamesbibleinspired.htm)
<http://www.sightlerpublications.com/bible/kingjamesbibleinspired.htm>
8. [Is the King James Bible harder to read?](http://www.av1611.org/kjv/kjv_easy.html)
http://www.av1611.org/kjv/kjv_easy.html
9. [Modern Versions, and Wescott and Hort](http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:QitntATxo88J:orthodoxlutheran.org/pdf/Modernbibleversions.pdf+modern+bibles+based+upon+corrupt+text&cd=5&hl=en&ct=clnk)
<http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:QitntATxo88J:orthodoxlutheran.org/pdf/Modernbibleversions.pdf+modern+bibles+based+upon+corrupt+text&cd=5&hl=en&ct=clnk>
10. [Textual History of the Bible](http://www.chick.com/information/bibleversions/history.asp)
<http://www.chick.com/information/bibleversions/history.asp>

*These are 3rd party sites which we are not responsible for, nor are all their arguments and conclusions necessarily agreeable to us.